

ДОНИШГОҶИ МИЛЛИИ ТОҶИКИСТОН

Бо ҳуқуқи дастнавис

ВБД: 891.55 (83.3)

АМИРҚУЛОВ НУРИДДИН АМИРҚУЛОВИЧ

ВИЖАГИҶОИ ҒАЗАЛИ СИМИНИ БЕҲБАҶОНИ

АВТОРЕФЕРАТИ

диссертатсия барои дарёфти дараҷаи илмии номзади илми филология аз рӯйи ихтисоси 10.01.03 – Адабиёти кишварҳои хориҷии Аврупо, Осиё, Африқо, сокинони бумии Амрико ва Австралия (адабиёти форсӣ)

ДУШАНБЕ – 2023

Диссертатсия дар кафедраи филологияи Эрони Донишгоҳи миллии Тоҷикистон ба анҷом расидааст.

- Роҳбари илмӣ:** **Хоҷамуродов Олимҷон Ҳамроевич** – доктори илми филология, профессори кафедраи фанҳои гуманитарии Донишгоҳи технологии Тоҷикистон.
- Муқарризони расмӣ:** **Салихов Шамсиддин Аслидинович** – доктори илми филология, профессор, мудир кафедраи назария ва таърихи адабиёти Донишгоҳи давлатии омӯзгории Тоҷикистон ба номи Садриддин Айнӣ;
- Наврӯзи Ҷумъамуроиди Абдул** – номзади илми филология, сардори Маркази матбуоти Вазорати маориф ва илми Ҷумҳурии Тоҷикистон.
- Муассисаи пешбар:** **Донишгоҳи байналмилалӣ забонҳои хориҷии Тоҷикистон ба номи Сотим Улуғзода.**

Ҳимояи диссертатсия «08» феввали соли 2024, соати 15:00 дар маҷлиси шурои диссертатсионӣ 6D.KOA-020 назди Донишгоҳи миллии Тоҷикистон (суроға: шаҳри Душанбе, Буни Ҳисорак, бинои таълимии №10, толори шурои олимони факултети филология) баргузор мегардад.

Бо диссертатсия дар китобхонаи марказии Донишгоҳи миллии Тоҷикистон (734025, шаҳри Душанбе, хиёбони Рӯдакӣ, 17) ва тавассути сомонаи www.tnu.tj шинос шудан мумкин аст.

Автореферат санаи « ____ » _____ соли 2024 тавзеъ шудааст.

Котиби илмӣ
шурои диссертатсионӣ,
доктори илми филология



Сирочиддини Эмомалӣ

МУҚАДДИМА

Мубрамии мавзуи таҳқиқ. Дар адабиётшиносии муосири Эрон нимаи дувуми асри XX-ро яке аз дурахшонтарин давраҳои пешрафти адабиёт, махсусан, шеъри форсӣ шинохтаанд. Заминаи ин шинохт бастагӣ ба чанд омил дошт. Нахустин омил вусъату густариш ва решадор шудани шеъри нав буд, ки яке аз аслитарин бунёдгузоронаш Нимо Юшич буд.

Нимо дар гуфтани шеъри нав талош менамуд, ки шеваву сабки баргузидаи хешро бо таълифи осори назарӣ ба ҷомеаи адабӣ муаррифӣ намояд. Ӯ муътақид буд, ки ҷомеаи суннатии Эрон, ки беш аз ҳазор сол бо низому қоидаҳои аруз, вазну қофия, маҷмуи образҳои такрорӣ, ташбеҳу истиораҳои қарордоӣ одат намуда, ҳозир нест якбора шеъри суннатиро канор бигузорад ва равишу тарзи пешниҳодии вайро бипазирад. Бо шумори ин пешниҳоди тарзу тариқи тозаро дар офариниши шеър зарур мешуморид. Намунаҳои ашъори тозааш, ки бо наشري манзумаи «Афсона» шуруъ гардида буд, якҷо бо таълифоти назариаш аз қабилӣ «Таърифу табсира», «Арзиши эҳсосот дар зиндагии ҳунармандон», «Ҳарфҳои ҳамсоя», «Ду нома» ва ғайра боиси он гардид, ки дар бистари шеъри форсӣ дигаргунӣ амиқе сурат бигирад. Омили дигаре, ки боиси пешрафти тамоюлҳои тоза, навпардозӣ дар шеър гардид, зуҳури маҷаллаҳову рӯзномаҳои адабӣ мисли маҷаллаи «Сухан», «Интиқоди китоб», «Паёми навин» ва ғайра буд. Хидмати шоистаи ин маҷаллаҳо аз он иборат буд, ки тавонистанд нерӯҳои навадешу навпардозро дар атрофи худ муттаҳид созанд.

Омили дигари муассир шеъри ғарбӣ ва наشري осори муҳаққиқону андешамандони дигар қавму миллатҳо дар заминаи шеъри модерн буд. Ниҳоят, омили асли, по ба майдони адабиёт гузоштани насли навадешу навпардозро дар атрофи худ муттаҳид созанд. Ниҳоят, омили асли, по ба майдони адабиёт гузоштани насли навадешу навпардозро дар атрофи худ муттаҳид созанд. Ниҳоят, омили асли, по ба майдони адабиёт гузоштани насли навадешу навпардозро дар атрофи худ муттаҳид созанд.

Дарачаи таҳқиқи мавзӯ. Ашъори Симини Бехбаҳонӣ бо салосату балоғати баландпояи худ тавачҷуҳи донишмандону таҳқиқгарони дохилу хориҷи Эронро ба худ ҷалб намудааст. Ховаршиносону пажӯҳишгарони варзидаи Эронро Тоҷикистон ва дигар кишварҳо дар омӯзишу таҳқиқи ғазали Симин корҳои шоистаеро ба анҷом

расонидаанд. Дар ин самт махсусан қайд кардан даркор аст, ки саҳми шарқшиносону муҳаққиқони шеърӯ адаби форсӣ В.Б. Кляшторина, Д.С. Комиссаров, С. Николаевская, З.Н. Ворожейкина, Б.М. Гусейнов, Р.М. Алиев, А.Г. Гаджиев, М.Я. Яукачева, К. Аминпур, Ш. Лангрудӣ, М. Кадканӣ, А.А. Чаннатӣ, А. Зарринкӯб, Я. Орианпур, У.Сафар, А.Расулов, М.Л. Рейснер, А. Абумахмуд, Д. Муҳаммадӣ, А. Дастғайб, А. Шеърдӯст хеле бузург аст.

Аз муҳаққиқони рус В.Б. Кляшторина аз аввалинҳо шуда, ба таҳқиқи ашъори Симини Беҳбаҳонӣ рӯ овардаст. Ӯ дар асари худ бо номи «Современная персидская поэзия» (1965) доир ба фаъолияти адабии Симин ва ҷойгоҳи шеър дар эҷодиёти ӯ таҳқиқи пуларзише анҷом додааст. Муҳаққиқ маҷмуаҳои шеърӣ Симинро мавриди пажӯиш қарор дода, аз ҷумла қайд кардааст, ки «Солҳои чилум (-и асри XX – А.Н.) зуд-зуд шеърҳои Симин дар саҳифаи рӯзномаю маҷаллаҳо ба нашр мерасиданд. Дар 50-70-ум панҷ маҷмуаи ашъори шоир: «Сетори шикаста» – 1950, «Ҷои по» – 1956, «Чилчароғ» – 1957, «Мармар» – 1963, «Растохез» – 1975 ба таъб расидаанд»¹.

Муҳаққиқ таъкид мекунад, ки шеърҳои маҷмуаи «Сетори шикаста» асосан мавзӯҳои тарҷумаҳолиро доро буда, хотираҳои мағшуши давраи тифлӣ, наврасӣ ва ҷавонии муаллифро дар бар мегиранд.

Ба навиштаи В.Б. Кляшторина, маҷмуаи «Ҷои по» шомили ду сарсухани муаллиф аст. Сарсухани аввал фарогири мулоҳизаҳои шоир перомуни шеърӯ рушду камоли он дар Эрон буда, дар сарсухани сонӣ андешаҳои шоир оид ба китоб дарҷ шудааст. Зимни ибрази андеша перомуни шеърӯ рисолати шоир Симин шоиронро ба ду гурӯҳ ҷудо месозад: онҳое, ки ҳадафашон хидмати мардум аст ва онҳое, ки дар бораи масъулияти шоир андеша намекунанд. Ҳамзамон, таъкид мекунад, ки ӯро ба гурӯҳи аввал шомил созанд, зеро қисми зиёди сурудаҳои вай ба инъикосу бозтоби масъалаҳои ранҷу дардҳои мардум бахшида шудаанд. Махсусан шеърҳои «Суруди нон», «Ҳадяи нуқра», «Ба сӯи шаҳр», «Хонаи умед» аз ҷумлаи онҳоянд, ки мавзӯҳои хосси ҷомеаи Эрони онвақта – муфлисшавии мардуми заҳматкаш, харобазоршавии деҳаҳо, заҳмати тоқатфарсои табақаи камбағалро дар бар гирифта, бо забони фасеху соддаи оммафаҳм иншо шудаанд.

¹ Кляшторина, В.Б. Структура образа в персидской поэзии XX вв. М. Бахар – Нима Юшидж / В.Б. Кляшторина // Народы Азии и Африки. – 1965. – №1. – С. 125.

Муҳаққиқи тоҷик А. Расулов дар асари арзишманди худ «Инқилоби ислומии Эрон ва таҳаввули ғазали форсӣ»¹ доир ба зиндагӣ ва осори адабии Симини Бехбаҳонӣ сухан ронда, паҳлуҳои гуногуни ашъори шоирро дақиқназарона таҳқиқ намудааст ва дар таҳлилу баррасии ин мавзӯ то андозае муваффақ гардидааст. Мавсуф доир ба вижагиҳои ғазали Симин чунин менависад: «Бархе аз шоирони даврони Инқилоби исломӣ ҳангоми истифодаи сохти камарбандӣ ба ғайр аз айнан такрор шудани мисраву маъноӣ байти аввал дар охири ғазал, ҳамчунин аз такрор намудани калимаҳои ҷудогона истифода намудаанд. Масалан, дар ғазали «Ҳамид озод шуд»-и Симини Бехбаҳонӣ ин хусусият ба мушоҳида мерасад»².

Адабиётшиноси номбурда зимни таҳлили навъҳои ғазал бо така ба пажӯишҳои мавҷуд ғазали муосирро тақсимбандӣ намуда, миёни ғазалсароёни муосир Симини Бехбаҳонӣ, Нодирпур ва Таваллулиро пешгом медонад.

Аҳмади Маҳмуд³ зимни таҳқиқи осори Симин бештар ба нақши ӯ ҳамчун як зани эҷодкор дар ҷомеаи мардсолорӣ ишорат меварзад.

Аз муҳаққиқони саршиноси имрӯз Комёр Обидӣ бошад, дар китоби «Тараннуми ғазал»⁴ қорномаи шоир ва масири зиндагии Симинро мавриди арзёбӣ қарор додааст. Мавсуф, ҳамзамон, бо таҳқиқи шеъри шоир осори мансур ва хосатан дидгоҳҳои адабии Симинро дар атрофи шеъру манзалати шеър, равандҳои тоза дар шеър таҳлилу таҳқиқ намудааст.

М. Ҳуқуқӣ низ дар китоби «Адабиёти муосири Эрон»⁵ ба таври муфассал ба риштаи таҳқиқ кашидааст. Ризо Бароҳанӣ дар мақолаи арзишманди «Дебочае бар ғазали худранг» нақши Симинро дар таҳаввули маъноӣ ва сохтори ғазали муосир баррасӣ намуда, ба ҷойгоҳи адабии ӯ дар шеъри муосир арзиши босазо қоил шудааст.

Шоир ва муҳаққиқи номвар Қ. Аминпур низ дар монографияи «Суннат ва навоарӣ дар шеъри муосир»⁶ ба саҳми шоир дар ташаккулу

¹ Расулов, А. Инқилоби ислумии Эрон ва таҳаввули ғазали форсӣ / А. Расулов. – Душанбе: Сино, 2008. – 163 с.

² Расулов, А. Инқилоби ислумии Эрон ва таҳаввули ғазали форсӣ / А. Расулов. – Душанбе: Сино, 2008. – С. 84.

³ Аҳмад, Маҳмуд. Гаҳвораи сабзафзо. Зиндагӣ ва осори Симини Бехбаҳонӣ / Маҳмуд Аҳмад. Интишороти Солис. – Техрон, 1368. – 188 с.

⁴ Обидӣ, Комёр. Тараннуми ғазал / Комёр Обидӣ. – Ношири китоби нодир, 1379. – 186 с.

⁵ Ҳуқуқӣ, Муҳаммад. Шеъри нав аз оғоз то имрӯз / Ҳуқуқӣ Муҳаммад. – Техрон, 1377. – 603 с.

⁶ Аминпур, Қаюм. Суннат ва навоарӣ дар шеъри муосир / Аминпур Қаюм. – Техрон, 1383. – 550 с.

камали ғазали муосир, махсусан, аз нигоҳи танавуъ бахшидан ба авзони ғазал андешаҳои судманд баён доштааст.

Бояд хотирнишон намуд, ки дар ин авохир теъдоди пажуҳишҳои татбиқии сурудаҳои шоир дар қиёс бо шоирони муосир ва дигар ҷанбаҳои шеърӣ ӯ рӯ ба афзоиш аст.

Робитаи таҳқиқ бо барномаҳо ва мавзуҳои илмӣ. Диссертатсия дар доираи корҳои илмию таҳқиқотии кафедраи филологияи Эрони Донишгоҳи миллии Тоҷикистон дар заминаи адабиёт таълиф шудааст.

ТАВСИФИ УМУМИИ ТАҲҚИҚ

Мақсади таҳқиқ. Мақсади ин таҳқиқ қабл аз ҳама иборат аст аз арзёбии ҷараёни зиндагӣ ва эҷодиёти Симини Бехбаҳонӣ ва баррасии хусусиятҳои муҳимтарини ғазалиёти шоир ва таъини саҳми ӯ дар такомули ҷанбаҳои фаннии ғазали муосири форсӣ.

Вазифаҳои таҳқиқ. Барои амалӣ сохтани ин мақсад иҷрои вазифаҳои зеринро пешорӯ дорем:

– баррасии ҷараёни ҳаёт ва муҳимтарин марҳилаҳои камолу инкишофи шахсияти адабии шоир. –

– тавсифи маҷмуаҳои ашъори шоир ва таҳлилу арзёбии мазмуну мундариҷаи осори Симин.

– муайян намудани хусусиятҳои муҳимтарини ғазалиёти Симин тақя ба ҷанбаҳои забонӣ ва фаннӣ.

– таъини гуногунии авзон дар ғазалиёти Симин, авзони барсохтаи шоир.

– баррасии назаргоҳҳои Симин нисбат ба шеърӯ рисолати шоир ва абзорҳои шеърӣ

– таҳлилу арзёбии муносибату бархурди Симин бо шоирону адибони ҳамасраш.

– бозтоби ҷойгоҳи Симин дар ҷомеаи адабии Эрон.

Объекти таҳқиқ. Адабиёти муосири Эрон, шеърӣ муосири форсӣ, ҷараёнҳои тозаи шеърӣ ва осори назарӣ дар заминаи шеър, объекти таҳқиқ мебошанд.

Предмети таҳқиқ. Омӯзиши вижагиҳои фаннии ғазали муосир, гуруҳбандии авзони барсохтаи Симини Бехбаҳонӣ дар ғазали суннатӣ, таҳлили ҷанбаҳои зебошинохтии ғазали шоир предмети таҳқиқро ташкил медиҳад.

Асосҳои назарии таҳқиқ. Асосҳои назариявии диссертатсияро дастовардҳои илмӣ олимони ховаршинос ва адабиётшиносони ватанию

хориҷӣ ба мисли В.Б. Кляшторина, Д.С. Комиссаров, С. Николаевская, З.Н. Ворожейкина, Б.М. Гусейнов, Р.М. Алиев, А.Г. Гаджиев, М.Я. Яукачева, К. Аминпур, Ш. Лангрудӣ, М. Кадканӣ, А.А. Чаннатӣ, А. Зарринқуб, Я. Орианпур, У. Сафар, А.Расулов, М.Л. Рейснер, А. Абумахмуд, Д. Муҳаммадӣ, А. Дастғайб ва дигарон ташкил медиҳад.

Асосҳои методологии таҳқиқ. Диссертатсия дар асоси методи таърихӣ-муқоисавӣ, қиёсию тавсифӣ, татбиқӣ, таҳлили сабақшиносии шеър ва равишҳои адабиётшиносии муосир таълиф ёфтааст.

Сарчашмаҳои таҳқиқ. Сарчашмаҳои асосии таълифи рисолаҳо осори Симини Бехбаҳонӣ «Маҷмуаи ашъори Симини Бехбаҳонӣ», «Ҷои по», «Растохез», «Мармар», «Чилчароғ», «Сетори шикаста», ҳамчунин дафтарҳои шеърӣ шоирони муосир Нимо, Шаҳриёр, Таваллуӣ, Касроӣ, Фурӯғ, Нодирпур ва таъриҳҳои мавҷуди адабӣ ташкил медиҳанд.

Навгонии илмӣ таҳқиқ. Диссертатсия аввалин пажӯҳиши мукамал дар шинохти хусусиятҳои ғазалиёти шоири муосир Симини Бехбаҳонӣ маҳсуб мешавад. Дар таҳқиқ саъй шуда, то нақши шоир дар калому навсозии сохтори ғазали муосир, корбурди вазнҳои тоза дар заминаи арузи суннатӣ муайян гардад. Ҷанбаи дигари навгонии таҳқиқ баррасии сурудаҳои шоир дар сатҳи мушаххасоти забону маъно ва сатҳи андешаи шоир аст.

Нуқтаҳои асосӣ ба ҳимоя пешниҳодшаванда:

1. Ҷараёни зиндагӣ ва эҷодии Симини Бехбаҳонӣ дар сарчашмаҳои илмиву адабӣ, ба гунаҳои мухталиф баён гардидааст. Ихтилофи маълумот перомунӣ санаи таваллуд ва марҳилаҳои алоҳидаи зиндагии шоир зарурати бознигарии тарҷумаи ҳоли шоирро пеш меорад.

2. Ҷарчанд Симинро дар таърихи адабиёти Эрон ҳамчун шоир мешиносанд, вале нақши ӯ дар пешрафти мусиқии эронӣ бисёр муассир аст. Мавсуф барои овознону сарояндагон беш аз сесад тарона навиштааст.

3. Зимни таҳқиқу арзёбии мероси шоир масъалаи муҳим гурӯҳбандии мавзӯю муҳтавоии ашъор ва таъини ибтикороту навардозҳои шоир дар пайкари ғазал аст.

4. Дарунмояҳои калидии сурудаҳои Симини Бехбаҳонӣ ва ватандорӣ, ҳифозат аз марзу бим, васфу ситоиши модар, ишқу муҳаббату некандешиву некукорӣ, бозтоби манозирӣ табиат, сулҳу осоиштагӣ ва масоили иҷтимоӣ маҳсуб мешаванд.

5. Ҷанбаи тасвирии ғазалиёти шоир бисёр неруманд аст. Махсусан тасвирҳо дар ошиқонаҳои ӯ мавқеи махсус доранд.

6. Яке аз ҷанбаҳои боризи ғазалиёти Симин вучуди фасоҳату салосати вижа, забони неруманд маҳсуб мешавад, ки шеърӣ ӯро аз дигар ҳамасронаш мутафовит месозад.

7. Дар шаклгирии сабки фардии шоир таъсири адабиёти классик, махсусан осори намояндагони сабки хуросонӣ ва ироқӣ бисёр маҳсус аст. Сабки шоирро метавон омезае аз сабкҳои мазкур донист, танҳо бо забони неруманду истеҳкомёфта.

8. Корбурди авзони камистеъмол ва эҷоди вазнҳои тоза дар ҷаҳорҷуби имконоти арузи суннатӣ муҳимтарин шохиси корномаи Симин маҳсуб мегардад.

9. Созгор сохтани абзори фаннии шеър бо ҳолати равонии қаҳрамони лирикӣ яке аз бахшҳои арзишманди фаъолияти ҳунарии шоир шинохта шудааст.

10. Нуктаи дигаре, ки бо ғазалиёти Симин барҷастагиву тамойиз мебахшад, баҳрагирӣ аз қофияҳои канорӣ аст, ки дар эҷодиёти дигар муосиронаш камтар истифода шудааст.

Аҳаммияти назарӣ ва амалии таҳқиқ. Натиҷаҳо ва хулосаҳои асосии зимни пажӯҳиш ба дастамада барои омӯзиши назария ва таърихи адабиёти муосири Эрон, таҳияи маводи таълимӣ ва омода сохтани китобҳои дарсӣ аз таърихи адабиёт барои факултетҳои филология ва шарқшиносии муассисаҳои таълимии олии на танҳо Ҷумҳурии Тоҷикистон, балки хориҷ аз он низ аз манфиат холи нахоҳад буд. Инчунин ҷамъбасту хулосаҳои илмии таҳқиқи мазкур дар навиштани корҳои таҳқиқотӣ оид ба адабиёти форсӣ, таҳияи корҳои курсӣ ва таълифи маводи таълимӣ метавонанд мавриди истифода қарор дода шаванд.

Мутобиқати мавзӯи диссертатсия бо шиносномаи ихтисоси илмӣ. Диссертатсия дар мавзӯи «Вижагиҳои ғазали Симини Беҳбаҳонӣ» дар асоси нақшаи таҳия ва тасдиқгардида таълиф ва ба анҷом расонида шуда, барои дарёфти дараҷаи илмии номзади илми филология аз рӯи ихтисоси 10.01.03 – Адабиёти кишварҳои хориҷии Аврупо, Осиё, Африқо, сокинони бумии Амрико ва Австралия (адабиёти форсӣ) мувофиқат мекунад.

Саҳми шахсии докталаби дараҷаи илмӣ дар таҳқиқ. Масъалаҳои таҳқиқӣ аз ҷониби роҳбари илмӣ тарҳрезӣ гардида, ҷустуҷӯ ва натиҷагириҳои илмии унвонҷӯ дар мақолаҳои илмӣ, маъруза дар

конференсияҳо ва диссертатсия инъикос ёфтаанд. Таҳқиқи мазкур заҳмати чандинсолаи муаллиф буда, дар шакли диссертатсия ба анҷом расидааст.

Тасвиби амалии натиҷаҳои таҳқиқ. Мундариҷа ва қисматҳои асосии диссертатсия дар конференсияҳои байналмилалӣ «Филологияи Шарқ дар масири фарҳанг ва тамаддунҳо» (Душанбе, 2020), «Пешвоёни сиёсӣ ва таъсири онҳо дар ҳифзи сулҳ: саҳми Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон дар мубориза бо терроризм ва ифротгароӣ» (Душанбе, 2023) ва конференсияҳои анъанавӣ ҳамасолаи (апрелии) ҳайати устодону кормандони Донишгоҳи миллии Тоҷикистон баён шудаанд. Диссертатсия дар доираи дурнамои корҳои илмӣ-таҳқиқотии кафедраи филологияи Эрони Донишгоҳи миллии Тоҷикистон ба анҷом расида, дар ҷаласаи кафедраи мазкур аз санаи 24-уми сентябри соли 2022, суратмаҷлиси № 2 муҳокима ва ба ҳимоя пешниҳод шудааст.

Наشري таълифоти илмӣ дар мавзӯи диссертатсия. Муҳтавои асосӣ ва натиҷаҳои таҳқиқ дар 8 мақола, аз ҷумла 3 мақола дар маҷаллаҳои илмӣ тақризшавандаи Комиссияи олии аттестатсионии назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон интишор ёфтаанд.

Сохтор ва ҳаҷми диссертатсия. Диссертатсия аз муқаддима, се боб, хулоса ва рӯйхати адабиёт иборат аст. Ҳаҷми умумии диссертатсия 167саҳифаро ташкил медиҳад.

ҚИСМИ АСОСИИ ТАҲҚИҚ

Дар муқаддима оид ба мубрами мавзӯи таҳқиқ, дараҷаи омӯзиши таҳқиқ, навгонии илмӣ ва аҳаммияти амалии он маълумот дода шудааст. Зимнан, асоси назарӣ-методологии таҳқиқ муайян гардида, ҳадафи диссертатсия ва нуқоти ба ҳимоя пешниҳодшаванда зикр гардидааст.

Боби аввали диссертатсия «Зиндагинома ва эҷодиёти Симини Бехбаҳонӣ» унвон гирифта, аз се фасл иборат аст. **Дар фасли нахуст – «Зиндагиномаи шоир»** муҳимтарин марҳилаҳои даврони зиндагии шоир тавсиф гардидааст. Симини Халилӣ ва дар бархе аз мавридҳо Симини Хилъатбарӣ, ки баъдҳо бо номи Симини Бехбаҳонӣ маъруф гардида, дар соли 1927 дар Ҷимматободи Техрон по ба арсаи вучуд меғузорад. Падараш Аббос Халилӣ нависанда, тарҷумон ва рӯзноманигори маъруфи даврони Ризошоҳ будааст. Модараш Фаҳр Узмои Арғун низ аз хонаводаи аҳли илму фарҳанг будааст.

Тибқи иттилои Симин, падараш дар ҳаёти сиёсӣ ва фарҳангии кишвар нақши корсоз дошта, муддате сафири Эрон дар Эфиопия будааст. Аббос Халилӣ осори зиёди адабӣ ва таърихӣ аз ҷумла «Таърихи Куруши Кабир»-ро ба ёдгор гузаштааст.

Модараш Фаҳр Узмои Арғун низ аҳли ҳунару адабиёт будаву дар ҷомеаи адабии кишвар ҳузури фаъол доштааст. Тамоми зиндагии номбурда дар амри мубориза барои ҳуқуқҳои занон сипарӣ шудааст. Бо саъю талоши вай дар гӯшаҳои мухталифи Эрон «Анҷумани нисвони ватанхоҳ» ташкил дода шудааст. Ҳамзамон бо ин сардабири нашрияти «Ояндаи Эрон» ва корманди рӯзномаи «Занони Эрон» буда, ашъори муҳиме аз худ ба ёдгор мондааст.

Тавре ки аз навиштаҳои Симин бармеояд, бо вучуди он ки падару модар аҳли фарҳангу адаб буданд, вале зиндагии муштараки онҳо бар асари адами тафохум то охир пойдор намонда, аз ҳам ҷудо шудаанд.

Дар фасли зикршуда ҷараёни зиндагии шоир батафсил баён гардидааст. Симин таҳсилоти ибтидоиро дар мадрасаи «Номус» шуруъ менамояд. Дар омӯзишу парвариши Симин падараш нақши боризе доштааст. Махсусан дар таълими адабии ӯ саҳми падар бисёр барҷаста аст.

Симин соли 1938 ворида дабиристони «Ҳасанот» мегардад. Дар синни 12 солагӣ ба навиштани шеър оғоз менамояд. Модараш нахустин шахсе мебошад, ки ба шеъри ӯ ошно мегардад. Пас аз ин ошноӣ рӯзе Парвини Ӯтисомиро, ки дар айни шуҳрат буд, ба хона даъват намуда, шеъри Симинро ба ӯ медиҳад, Парвини Ӯтисомӣ пас аз хондани шеъри Симин ӯро бӯсида, ба вай комёбӣ мецоҳад.

Нахустин шеъраш дар маҷаллаи «Навбаҳор», ки муассисаш М.Баҳор буд, ба нашр мерасад. Симин дар ҷаҳордаҳсолагӣ ворида фаъолиятҳои сиёсӣ, аз ҷумла узви Ҳизби Тӯдаи Эрон мегардад. Соли 1945 ба омӯзишгоҳи тиббӣ шомил мегардад. Аммо соли дуҷуми таҳсил бо далоили муайян тарки омӯзишгоҳ менамояд. Соли 1946 бо Ҳасани Беҳбаҳонӣ издивоҷ менамояд, ки ҳосили ин пайванд се фарзанд аст.

Соли 1951 ба омӯзишгоҳе ба сифати муаллим ба кор медарояд ва солҳои тӯлонӣ ба тадрис машғул мегардад.

Ҳарчанд баъдҳо ворида донишгоҳ шуда, факултети ҳуқуқшиносиро хатм менамояд, вале омӯзгориро дар зиндагӣ афзал мешуморад.

Симин дар радифи тадрис дар омӯзишгоҳ дар нишасту анҷуманҳои адабӣ ширкат варзида, шеърҳои худро ба мухотабон мерасонид. Нақши

Симин дар ҳимояту такомули ғазали форсӣ бисёр чашмгир аст. Симин соли 2014 дар Техрон даргузашт.

Фасли дуюми боби аввал – «**Мероси шоир**» ба таҳлилу баррасии мероси шоир ихтисос дорад. Симин ҳамон гуна, ки зикр шуд, ба таври ҷиддӣ дар чаҳордаҳсолагӣ ба эҷоди шеър шуруъ намуд ва хеле зуд мавриди писанду қабули ҷомеаи адабӣ қарор гирифт. Шуруъ аз ибтидои солҳои 50-уми асри гузашта дар давоми бист сол аз ӯ панҷ маҷмуаи шеърӣ бо номҳои «Сетори шикаста», «Ҷои по», «Чилчароғ», «Мармар» ва «Растохез» ба нашр расидааст.

Маҷмуаи нахустини Симин «Сетори шикаста» соли 1950 мунташир гашт. Мазмуну мундариҷаи он бозтоби эҳсосоти ботинии шоир ба ҳодисаҳо ва равандҳои зиндагӣ, ифодаи ҳолоти равонӣ, изтиробу нигарониҳои инсонӣ, нобасомониҳои конуни хонаводагӣ, фарёди эътироз алайҳи ноадолативу бедодии зиммдорони вақт, муносиботи хонаводагӣ, ситоиши ишқу муҳаббат мебошад.

Ба андешаи худи шоир, дар офаринишу тадвини дафтари аввали шеъраш ҳаводису раванди нохушоянди ҷанги дуюми ҷаҳон ва паёмади ғоҷеабори он бисёр муассир аст. Баррасии иҷмолии дафтари аввал гувоҳ бар он аст, ки каломии шоир ҳанӯз давраи камоли матлуби хешро пайдо нанамудааст. Мавзӯҳои рӯзгор бозтобу тавсифи амиқи хешро пайдо накардаанд, вале кӯшиши баёну бармало сохтани камбуду навоқиси ҷомеа дар матни ашъор маҳсус аст.

Танҳо дар маҷмуаи дувуми «Ҷои по», ки соли 1956 ба таъби мерасад, мо бо Симини дигаре рӯ ба рӯ мешавем. Таҳаввулу дигаргунӣ шигарф дар каломаш дида мешавад. Истиқлолу озодии шоир дар баёни афқору андешаҳо эҳсос мешавад. Ин маҷмуа фарогири муқаддимае мебошад, ки бо қалами Симин тааллуқ дорад. Шоир дар матни он диди худро дар атрофи рисолати шеърӯ шоир баён доштааст.

Маҷмуаи «Чилчароғ», ки пас аз наشري «Ҷои по» мунташир мегардад, фарогири баргузидаи ашъори Симин аст. Дар ин дафтар ашъоре гирдоварӣ шудаанд, ки ағлаб дарунмояҳои ишқию лирикӣ, иҷтимоӣ, ватанпарварӣ, фишору таъқиботи сиёсӣ, ҷунбишҳои мардумӣ, афқори озодихоҳонаро мунъакис месозанд.

«Мармар» маҷмуаи чаҳоруми шоир аст, ки дар соли 1963 ба чоп расидааст. Тавре ки К. Обидӣ менависад, ин маҷмуа «майдон додани

шоир аст ба ҳисси хештан аз зиндагӣ дар мақоми як зан ва дур шудан аз ҳиссе, ки оғуштаву омехта бо суннати адабии шеъри форсӣ буд»¹.

Симин дар сурудаҳои ин дафтар ба таври махсус аз зеҳнияти классик дур мешавад, ба шакли табиии калом бештар таваҷҷуҳ менамояд. Вожагону каломи шоиронааш сайқали зиёдтаре пайдо менамоянд.

Дар фасли мазкур маҷмуаҳои дигари шоир «Растохез», «Хатте зи суръат ва аз оташ» мавриди таҳлилу арзёбӣ қарор гирифтаанд.

«Симин Беҳбаҳонӣ дар манзари нақди адабӣ» унвони фасли сеюм аст, ки мо дар он дидгоҳҳои муҳаққиқону ноқидони ашъори Симинро мавриди баррасиву арзёбӣ қарор додаем. Хотиррасон гардида, ки Симин бо наشري нахустин дафтари шеъраш мавриди таваҷҷуҳи адабиётшиносону ноқидон қарор гирифт. Жанри асосии эҷоди вай ғазал аст. Ӯ замоне даст ба офаринишу эҷод зад, ки жанри ғазал дучори бемеҳрии шоирон ва ҷомеаи адабӣ гардида буд. Чунин андеша талқин мешуд, ки рӯзгори ғазал ба поён расидааст. Шоир дар даврони аввали эҷодиёташ собит сохт, ки ғазал аз устувортарин ва муносибтарин жанри шеъри форсӣ барои баёни эҳсосу авотифи мухталифи инсонӣ махсуб мешавад.

Дар фасли ёдшуда андешаву орои муҳаққиқони адабиёт В.Б. Кляшторина, С. Зарқонӣ, А. Дастғайб, А. Зарринқӯб, К. Обидӣ, М. Баҳманӣ, Х. Фаршедвард, У. Сафар, А. Расулов мавриди таҳлилу арзёбӣ қарор гирифтаанд.

Ҳар яке аз муҳаққиқони зикршуда ба ҷанбаҳои мухталифи осор ва ҳунари шоирӣ адиб ишорат намудаанд, ки мо бо зикри як гуфта иктифо мекунем. Муҳаққиқи эронӣ Зарқонӣ таъкид намуда, ки «Симини дуҷум аз «Растохез» оғоз мешавад ва то охири асараш идома пайдо мекунад. Унвони ин дафтар баёнгари он аст, ки шоир меҳодад растохезе дар шеваи шоиронаш падида оварад»².

Шеъри Симин аз назари муҳаққиқони тоҷик низ дур намондааст. Аз ҷумла адабиётшинос А.Расулов перомуни авзони тозаи шоир изҳори назар намудааст. Рӯйиҳамрафта тамоми ноқидони осори вай ўро ҳамчун бузургтарин шоири ғазалсарои муосир шинохтаанд.

Боби дуҷуми диссертатсия «Вазъи ғазали форсӣ дар даврони Машрута» номгузорӣ шудааст. Мо бар ин назарем, ки барои шинохти дақиқи корномаи Симин зарур аст, нахуст раванди инкишофу таҳаввули

¹ Обидӣ, Комёр. Тараннуми ғазал / Комёр Обидӣ. – Техрон: Ношири китоби нодир, 1379. – С. 29.

² Ҳуқуқӣ, Муҳаммад. Шеъри нав аз оғоз то имрӯз / Муҳаммад Ҳуқуқӣ. – Техрон, 1377. – С. 88.

ғазали муосир аз даврони Машрута ба баъд мавриди муруру таҳлил қарор гирад, зеро сарчашмаи дигаргунӣ ба замони инқилоби Машрута бармегардад. Ба ин манзур, дар **фасли аввал – «Анъанаи ғазалсароӣ дар даврони Машрута»** бо зикри заминаҳои таҳаввул ва шохисҳои он перомуни зиндагӣ ва ҳунари намоёнтарин чехраҳои ғазали муосир дар даврони Машрута, мисли М. Баҳор, А. Лохутӣ, М. Ишқӣ, Ф. Яздӣ, О. Қазвинӣ маълумот оварда шудааст.

Фасли дуюми боби дуум – «Ғазал дар эҷодиёти шоирони солҳои 40-ум ва 50-уми асри XX» ба баррасии шоироне ихтисос дорад, ки даҳаҳои 40-50-уми асри гузашта майдони ғазалсароиро дар адабиёти муосири Эрон гарм нигоҳ доштанд. Таъкид шуда, ки ҳарчанд даврони мазкур авҷи рушду камоли шеъри нимоӣ ба шумор меравад, вале шеъри суннатӣ низ дар мисоли ғазал ҳузури фавқуллода доштааст. Дар ин фасл намунаҳои сурудаҳои матраҳтарин шоирон – М. Шаҳриёр, Р. Муайярӣ, П. Бахтиёрӣ, М.Ҳ. Шерозӣ таҳқиқу арзёбӣ шудааст.

Фасли сеюми боби дуум – «Жанри ғазал дар эҷодиёти шоирони пайрави мактаби Нимо» ба таҳқиқу талаққи шоирони пайрави мактаби Нимо, мисли Ф. Таваллулӣ, М.А. Солис, Н. Нодирпур, Ҳ. Соя бахшида шудааст. Вижагии пайравони Нимо иборат аз он буд, ки дар дунбол намудани шеваи Нимо суннатро низ канор нагузоштанд ва ғазалиёти мондагор сароиданд. Махсусан, нақши Ҳ. Соя дар рушду боландагии ғазали муосир бисёр пураҳаммият аст. Мо барои таъйиди фишор аз ҳар шоире чанд намунае нақлу таҳлил намудаем.

«Вижагиҳои жанри ғазал дар эҷодиёти Симини Бехбаҳонӣ» унвони боби сеюми диссертатсия буда, шомили се фасл аст.

Дар **фасли аввали боби сеюм – «Симин ва навоарӣ дар ғазал»** масъалаи навоарӣ дар иртибот бо осори Симини Бехбаҳонӣ мавриди таҳқиқ қарор гирифтааст. Хотирнишон гардида, ки Симин ҳарчанд аз ҷонибдорони сабку салиқаи Нимо буд, вале ҳаргиз аз суннат нагусаст. Аз сӯйи дигар ӯ дар чаҳорҷӯби қавоиду низоми марбут ба аруз боқӣ намонд, балки тозагиҳои зиёде дар марзи шеър, махсусан ғазал ворид намуд. «а»

Нахустин навоарие, ки дар сурудаҳои шоир қобили тавачҷуҳ аст, диду биниши тоза ва то ҷое бофти тоза дар каломаш мебошад.

Худи шоир дар ҷое изҳор дошта, ки ҳадафи ӯ аз шеър даст ёфтани ба иззату обрӯ ё худнамояи нест, балки бозтобу ифодаи дарди ҷомеа аст.

Қисмати асосии навоариҳои Симин ба таҳаввулу тағйире бастагӣ дорад, ки дар корбурди авзони тоза дар ғазал анҷом додааст. Ба

навиштаи К. Обидӣ «ӯ гоҳ аз авзони камистифодашудаи шеъри форсӣ баҳра мегирад ва гоҳо аз пораҳои вазне, ки ӯро ба вазнҳои истифодашудае мерасонад. Дар ҳар сурат ин ташаккули зеҳнии қудратманд ва тасаллул бар оҳангу овои шеър ва каломи мавзунӣ форсӣ аст, ки шоирро ҳангоми сурудан ёрӣ мерасонад»¹.

Бахши дуюми навоариҳои шоир, ки ба ақидаи ноқидони адабӣ пураҳаммиятанд, ба фазову марзҳои тозае гиреҳ меҳӯрад, ки шоир дар матни шеърӣ, махсусан, ғазал боз намудааст. Симин дар шеърӣ нишон медиҳад, ки чи гуна шеърӣ сохтору резими хос, чиниши хоси вожагонӣ дорад.

Талоши дигари Симин тавачҷуҳу диққат дар корбурди авзон аст, ки бояд ба фазоҳои равонии табиати инсонӣ созгор бошад. Масалан, барои бозтоби мавзӯҳои ҳузнангезу андуҳбор мавсуф аз авзони дароз истифода мекунад.

Симин дар ғазалҳояш ҳамчунин ба масъалаи таносуби андешаву мазмуну муҳтаво ва оҳангу зарби мусиқӣ аҳаммияти зиёд додааст.

Дар фасли баъдӣ атрофи шохисҳои корбурди авзони тоза дардевони ғазалиёти шоир баҳс шудааст. Дар ин бахш нахуст нигоҳи гузаро ба маъноӣ истилоҳии ғазал ва шарҳу тафсири он дар бархе аз сарчашмаҳо сурат гирифтааст. Дар шинохти ҳунари шоирӣ Симин яке аз мавзӯҳои калидӣ вазни ашъорӣ ӯ мебошад, ки муҳаққиқони зиёде мисли А.Зарринқӯб, Комёр Обидӣ, А.Расулов, Довуд Муҳаммадӣ ба он тавачҷуҳ намудаанд. Воқеан мавзуи мазкур дар девони ӯ хеле васеъ буда, омӯзиши амиқро тақозо мекунад. Вазни шеъри форсӣ, ки рӯкни камолёфтаву инсиҷом пайдонамудаи шеъри форсӣ маҳсуб мешавад, муддатҳои тӯлонӣ ҳеҷ тағйири шигарфери дар низомии худ иҷозат намодааст. Аз сӯйи дигар тавре ки аз таҷриба бармеояд, хурдтарин тағйир дар вазн боиси душворӣ дар қироат мегардад. Симин бо дарки ин матлаб дар муқаддимаи як маҷмуаи хеш изҳор дошта, ки «бархе аз ин бархурд ғолибан ношно ба назар мерасанд ва шояд ёфтани зарбу нигоҳ доштани он барои хонанда душвор бошад. Аммо гумон медорам, ки ин душворӣ пас аз ду ё се бор такрор ҷойи худро ба ошноии матлубе бисупорад. Ман ин матлабро гоҳ-гоҳ дар шунавандагонӣ ин ғазалҳо озмудаам»².

¹ Обидӣ, Комёр. Тараннуми ғазал / Комёр Обидӣ. – Техрон: Ношири китоби нодир, 1379. – С. 37.

² Бехбаҳонӣ, Симин. Маҷмуаи ашъор / Симини Бехбаҳонӣ. – Техрон: Интишороти Нигоҳ, 1380. – С. 505.

Ба шумори ақидаи ноқидони шеърӣ Симин ағлаби авзони ғазалиёташро бори нахуст худи ӯ падида овардааст. Теъдоди авзони тозаӣ ӯ аз 60 таҷовуз мекунад. Вай дар бархе аз вазнҳо 1 шеър ва дар бархе то 70 ғазал сурудааст. Ногуфта намонад, ки вазнҳои тозаӣ ғазали шоир дар доираи зарфияту имконоти аруз ба вучуд омадаанд. Тақтеи мисраъҳо низ дар чунин ғазалҳои метавонад вижагии дугона дошта бошад, яъне ба ду шакл тақтеъ шавад. Масалан, мисраи зеринро:

Гарму сархушам, шамъи равшанам...¹

ба суратҳои зерин метавон тақтеъ намуд: «фоилун фаал, фоилун, фаъал» ё, ки: «фоилоту фаъ, фоилоту фаъ».

Гузашта аз ин, дар интихоби номи баҳри аруз низ метавон аз номҳои мухталиф истифода намуд. Масалан дар мисоли болои тақтеъи аввал бар асоси баҳри мутадорик ва дуҷуми бар асоси баҳри рамал сурат гирифтааст.

Барои намуна аз авзони тозаӣ Симин чанд мисоле нақл мешавад.

1. Баҳри раҷази мусаммани мурафал ва махбун (мустафъилотун мафоилун, мустафъилотун мафоилун).

Ҳолест ҳолам нагуфтани имрӯз Симини дигарам,
Гӯйӣ, ки хуршед пеш аз ин ҳаргиз натобида ба сарам.²

2. Ё, ки дар баҳри ҳаҷаҷи аҳраби макфуф (мафъулу мафоилун фаъал, мафъулу мафоилун фаъал).

Бар сафҳои жарфои кабуд хатти гузаре мебоҷаду нест
Парвиз мағӯ, оҳ мағӯ моро, ки пар мебоҷаду нест.³

Дар ин фасл ҳамчунин перомуни авзони нодиру камсобиқаи шоир изҳори назар шудааст. Таъкид шуда, ки Симин илова бар вазнҳои тоза дар девони ғазалаш аз вазнҳои нодири камбурд истифода намудааст. Мавсуф дар ин замина аз 25 вазни камистифодашуда кор гирифтааст. Ҳарчанд теъдоди ашъораш дар ин вазнҳо шумори зиёде надорад. Мақсуди мо аз авзони нодир ва камсобиқа вазнҳои мебошад, ки қабл аз Симин шоирони дигаре сурудани шеърро бо истифода аз онҳо таҷруба кардаанд. Масалан:

¹ Беҳбаҳонӣ, Симин. Чилчароғ / Симини Беҳбаҳонӣ. – Теҳрон: Интишороти Забор, 1370. – С. 38.

² Беҳбаҳонӣ, Симин. Маҷмуаи ашъор / Симини Беҳбаҳонӣ. – Теҳрон: Интишороти Нигоҳ, 1380. – С. 621.

³ Беҳбаҳонӣ, Симин. Маҷмуаи ашъор / Симини Беҳбаҳонӣ. – Теҳрон: Интишороти Нигоҳ, 1380. – С. 627.

1. Баҳри раҷази мусаммати мураффал (мустафъилун мустафъилун мустафъилун мустафъилун).

Ман дидаам рангинкамонро, хандида дар зарроти борон,
Ман хондаам рози ниҳонро, дар дафтари сабзи баҳорон.¹

2. Баҳри музореъи мусаммани макфуфи маҳзуф (мафобилу фобилун мафобилу фобилун).

Шабе ҳамроҳат гузар ба тарфи чаман кунам,
Зи тан чома барканам, зи гул пираҳан кунам.²

Фасли охирини боби сеюми диссертатия ба омӯзишу таҳқиқи хусусиятҳои ғазали шоир дар иртибот бо пайванди шаклу муҳтавои ашъораш ихтисос дода шудааст. Бояд зикр намуд, ки дар адабиётшиносии имрӯзи Эрон Симинро «Нимои ғазал» номидаанд, зеро шоир бисёр огоҳона аз ҳавзаии маъмули ғазали форсӣ гом фаротар ниҳод ва вазнҳои тозаеро вориди ғазал намуд.

Ин ибтикори шоир бар асари омилҳои зиёде фароҳам омада, ки яке пайванди шакли ғазалаш ба дарунмоя ва муҳтавои он аст.

Симин талоши зиёд намуд, мавзӯ ва маъниҳои амиқи сиёсиву иҷтимоӣ, адабиву фарҳангӣ, родмардиву мардонагӣ, меҳанпарастиро бо обу ранги тозатар вориди шеър намояд. Ба андешаи муҳаққиқон, ӯ аз роҳи ибдоӣ ва навоарӣ, эҳёи вазнҳои тоза ё ношинохта ба қолаби қуҳани ғазал роҳ бурд ва қолаби ғазали муосирро пазирои маъниҳои тоза намуд.

Яке аз муҳимтарин шохисҳои ғазали ӯ тавсифу бозтоби фазоҳои равонӣ ё психологии инсонӣ конуни зиндагии он аст, ки бояд ба воқеият мутобиқат дошта бошад, вазни он ҳам бо муҳтаво созгорӣ дошта бошад.

Дар ғазалиёти Симин таносуби андешаву мазмуну мундариҷа ва оҳангу зарбу мусиқӣ қоймоҳои ҳосе дорад. Ҳангоми мурури ғазалиёти вай дар ниҳоди хонанда вачду суруд, шодиву нишот эҷод мегардад. Масалан дар ин ғазал, ки дар баҳри ҳаҷаҷи мусаммани мақбуз сароида шуда. (мафобилун мафобилун мафобилун мафобилун).

Ҳамеша дар ҳаёли ман зи шуъла гармтар туй,
Чи гарм дустдорамат, уҷоқи сард агар туй.¹

¹ Бехбаҳонӣ, Симин. Маҷмуаи ашъор / Симини Бехбаҳонӣ. – Техрон: Интишороти Нигоҳ, 1380. – С. 478.

² Бехбаҳонӣ, Симин. Маҷмуаи ашъор / Симини Бехбаҳонӣ. – Техрон: Интишороти Нигоҳ, 1380. – С. 526.

v- v-/ v- v-/ v -v-/ v -v-

Аз мурури кушишу талошҳои шоир метавон чунин натиҷа гирифт, ки Симин аз тозакориҳои шоирони пешин дар марзи шеърӯ шоирӣ мисли Манучехрӣ, Фаррухӣ, Носири Хисрав, Мавлоно ва дигарон баҳравар будааст. Ба таври умум ибтикороти Симин дар рушду инкишофи ғазали муосир бисёр чашмгир аст.

ХУЛОСА

Жанри ғазал аз зумраи куҳантарин ва пуркортарин навъҳои адабии шеъри форсӣ-тоҷикӣ аст, ки собиқаи беш аз ҳазорсола дорад. Имрӯз низ дар адабиёти кишварҳои форсизабон ҷойгоҳи чашмгир дорад. Воқеият ин аст, ки дар тӯли замон шоирони ғазалсаро зиёд будаанд, вале такмилу пешрафт ва муҳим аз ҳама шуҳрату маҳбубияташ дар ҳар давре бастагӣ ба шоирони алоҳидае будааст. Масалан замоне, ки мавзуи ғазал дар миён меафтад, пеш аз ҳама номи шоироне мисли Ҳофиз Шерозӣ, Саъдии Шерозӣ, Мавлоно Ҷалолуддини Балхӣ, Камоли Хуҷандӣ, Камолиддини Исфаҳонӣ, Ҳоҷуи Кирмонӣ ва ғ. ба зеҳн мерасад.

Муҳаққиқони адабиёт дар як маврид иттифоқи назар доранд, ки сабку шеваи ғазали ҳар яке барҷастагиҳо, шохисҳои фаровоне дорад, ки ғазалро аз зовияҳои гуногун бар сарҳади камолу пухтагӣ расонидааст.

Ин ҷанба, яъне инкишофу тавонбахшӣ, вусъатфизоии ғазал миёни шоирони ғазалсарои муосир низ идомат дошта, ки таҳқиқи девони ҳар яке дар алоҳидагӣ пажӯҳандаро ба хулосаҳои қобили мулоҳиза мерасонад.

Диссертатсияи ҳозир, ки ба омӯзишу вижагиҳои ғазалиёти Симини Беҳбаҳонӣ – шоири ғазалсарои муосир бахшида шудааст, моро ба натиҷаҳои зерин расонид:

1. Бо шумори ин ки нахустин нишонаҳои таҳаввулу дигаргунӣ дар матни ғазал дар оғози қарни XX, махсусан даврони инқилоби Машрута ба зуҳур расидаанд, зарур аст зимни омӯзиши мавзӯ дар эҷодиёти шоирони алоҳида ба заминаҳои таҳаввул ва муҳимтарин тозагиҳои ғазали ин давра таваҷҷуҳ намуд [3-М; 7-М].

2. Таҳқиқ дар ин замина нишонгари он аст, ки аносири аввалини ибтикору навадешӣ дар ғазали муосир дар матни ғазалиёти шоироне

¹ Беҳбаҳонӣ, Симин. Чилчароғ / Симини Беҳбаҳонӣ. – Техрон: Интишороти Завор, 1370. – С. 28.

мисли М. Баҳор, А. Лоҳутӣ, М. Ишқӣ, Ф. Яздӣ, О. Қазвинӣ ба зухур мерасад [3-М].

3. Ғазали муосири Эрон дар имтидоди даҳаҳои 40-50-ми қарни сипаришуда яке аз давраҳои хосси рушду камоли худро дар заминаи мазмуну муҳтаво, дарунмояи дархӯри замон мегузаронад. Шоироне мисли М.Ҳ. Муайярӣ, М.Ҳ. Шаҳриёр, П. Бахтиёрӣ ва дигарон дар ҷаҳорҷӯби суннат ибтикороте, ки бештар вижагии муҳтавоӣ доранд, ворид месозанд [2-М].

4. Таҳаввули ибороти забонзад дар девони адибони пайраву алоқаманд ба мактаби Нимо маҳсусу ҷашмгир аст [4-М].

5. Нимо Юшиҷ на танҳо бо анҷоми инқилобе дар сохтору муҳтавои шеър, тарзу шеваи шоирӣ, ғасли тозаеро дар адабиёти муосир оғоз намуд, балки шоирони суннатгароро низ водошт, ки дар ҷаҳорҷӯби суннат таҷдиди назар кунанд, зистану офаридан бо руҳи замонро биёмузанд, то шеършон посухгӯи ниёзу эҳтиёҷи замон бошад [5-М].

6. Мурури адабиёти муосири форсӣ маҳсусан аз нимаи дуюми асри XX ба баъд гувоҳи ин аст, ки пайравони мактаби Нимо аслан ба ду гурӯҳ тақсим мешаванд. Шоироне, ки то мудате аз шеваи Нимо пайравӣ намуданд ва баъдан ба суннат бозгаштанд, ки мисоли боризаш Ф. Таваллулӣ мебошад.

Гурӯҳи дуюм шоироне буданд, ки ҳам дар заминаи суннат ва ҳам дар заминаи шеъри нимоӣ шеър эҷод карданд, монанди Н. Нодирпур, М.А. Солис, Ҳ. Соя, Ф. Фаррухзод, Ф. Муширӣ, Н. Раҳмонӣ, С. Беҳбаҳонӣ ва дигарон [4-М; 5-М]

7. Дар рисола маҳсусан ба намунаҳои ғазали шоирони мазкур тавачҷуҳи хос мабзул гардида, нақши онҳо дар вусъату камоли ғазал, густариши вожагонии он муайян гардидааст. Аз ҷумла намунаи ғазалҳои Н. Нодирпур, М.А.Солис, Ҳ. Соя мавзуи баррасиву арзёбӣ қарор гирифтааст [2-М].

8. Пажӯҳиши масири зиндагӣ ва мероси адабии С. Беҳбаҳонӣ нишонгари он аст, ки нақши ӯ дар тақомули ғазали муосири форсӣ, маҳсусан ҷуғрофиёи маъноии ғазал густариши мавзӯҳои ғазал, диди тоза дар бозтоби падидаҳои тозаӣ ҳастӣ, эҷоди вазнҳои тоза дар офариниши ғазал бисёр маҳсус аст [2-М; 3-М].

9. Саҳми Нимо ва дидгоҳҳои адабии вай дар камоли касбиву зеҳнӣ ва маънавии Симин бисёр арзишманд аст, ки мурури андешаҳои шоир перомунӣ шахсияти адабии Нимо ин масъаларо таъйид менамояд [4-М; 7-М].

10. Муҳимтарин вижагии корномаи Симин аз он иборат аст, ки ӯ дар офариниши ғазал дар радифи баҳрагирӣ аз авзони маъмули аруз, вазнҳои тозаеро истифода намуд, ки дар адабиёти форсӣ бесобиқа буд [1-М].

11. Симин бо танавуъ бахшидан ба авзони ғазал собит сохт, ки ғазали форсӣ зарфияту имконоти бепоёне дорад, ки бо корбурди онҳо шоир метавонад тамоми хостаҳо, андешаҳои бикру эҳсосу авотифи пинҳоннишини худро ифода кунад. Шоир ҳамчунин нишон дод, ки дар корбурди имконоти ғазал нақши шахсии шоир, истеъдоду нубуғ, сатҳи огоҳии адабӣ, мутолиот, ошноӣ бо адабиёти ҷаҳон ва дигар омилҳо бисёр муҳим аст [2-М; 8-М].

12. Симин то ин ки дар эҷоду корбурди авзони тоза даст ёбад, раванди тағйиру дигаргуниҳо, навандешҳои, истифодаи авзони нодиру тозаро дар девони шоироне мисли Фарруҳии Сиистонӣ, Манучехрӣ, Носири Хисрав, Масъуд Саъди Салмон мавриди таҳқиқу омӯзиши амиқ қарор дод [5-М].

13. Ибтикороти Симин дар эҷоди авзони тозаи ғазал, баҳрагирӣ аз авзони нодиру камшинохташуда дар ҳимояту ҳифзоти ин жанри куҳан бисёр арзишманд аст. Зеро аксари тозакориҳои вай замоне сурат мегирифт, ки дар адабиёти форсӣ баҳсҳои доманадоре перомуни ба сар расидани умри ғазал, нотавонунокоро шудани он шуруъ гардида буд. Корномаи Симин дар ин росто нишон дод, ки бар хилофи даъвои муҳолифони ғазал, яке аз нерӯмандтарин жанр, ки дар бистари он метавон печидатарин мавзӯҳои замон, хостаҳои конуни башариро бозтоб намуд, ғазал аст [2-М; 5-М].

14. Талошу ибтикороти Симин барои муҳаққиқон ангега дод, то раванди инкишофу тақомул, шебу фарози онро дар эҷодиёти ғазалсароёни муосир мавриди таҳлилу арзёбӣ қарор диҳанд [5-М; 6-М].

15. Бар асари санҷишҳои омӯрӣ барои мо равшан гардид, ки Симин дар девони худ 63 вазни тоза ва 25 вазни нодиру камшинохташударо истифода намудааст. Қобили таъкид аст, ки асоси ин авзони тозаро ҳамон баҳрҳои куҳани аруз ташкил медиҳанд, ки низоми аруз ба ҷуз ихтиёрооти шоирӣ ҳеҷ тағйиротеро дар матни онҳо иҷозат намедод [2-М; 6-М].

16. Сурудаҳои Симин собит намуд, ки бунёду мояи вазъҳои тоза танҳо бо аркони аруз хулоса намешавад, дар зуҳури вазнҳои ҷадид нақши табиати забони форсӣ, рехти калимот, фазоҳои баёни ҳолоти инсонӣ, лаҳну оҳанги калимот саҳиманд [6-М].

17. Мурури ғазалиёти тозавазни Симин чунин андешаро дар зеҳни мухотаб эҷод менамоянд, ки қироати ғазалҳо, то андозае душвору сангин аст, вале бозхонии онҳо ин суъизанро ботил месозад [6-М].

18. Муҳаққиқони осори Симин бар ин назаранд, ки яке аз ҷанбаҳои муваффақияту тавфиқи шоир дар амри авзони тоза омезишу талфиқи шеърӯ адаби сабки ҳиндӣ ва давраи «бозгашти адабӣ» аст [1-М].

19. Сарчашмаи дигари тозакориҳои Симин имкону тавоноии зеҳнии ӯ ва мутолиоту тасаллуташ дар оҳангу ово ва каломи мавзунӣ шеърӣ форсӣ мебошад. Ӯ лаҳзаҳо ва эҳсосоти шоиронаи ноҳудоғоҳро хуб мешинохт [6-М].

20. Ба андешаи худи шоир заминаи ағлаби ғазалиёти ӯ, ки шомили вазни тоза ҳастанд, «порае эҳсосу отифа ё ҳаёли ӯ» ҳастанд, ки ғайри интизорӣ ба зеҳнаш мерасанд ва баъдан камоли матлуби худро пайдо менамоянд [5-М].

21. Таҳлили дидгоҳҳои завқӣ-назарии шоир атрофи корбурди авзони тоза нишонгари он аст, ки ӯ дар бозтоби ҷазоҳои равонӣ, баҳрагирӣ аз авзони хосси муносибро зарур мешуморад. Гузашта аз ин барои шоир мақтаи синӣ ва интиҳоби вазн низ пураҳаммият аст [5-М; 6-М].

22. Симин дар қатори авзони тоза дар ғазали муосир аз вазнҳои нодиру камсобиқае кор гирифтааст, ки шуморашон ба 25 мерасад. Ин авзоне мебошанд, ки замоне шоирони алоҳида барои як дафъа аз онҳо истифода кардаанду ҳалос [2-М; 5-М; 6-М].

23. Ҳарчанд муҳаққиқон авзони нави ғазалиёти Симинро 63 донистанд, вале таҳқиқ моро ба ин натиҷа расонид, ки ин шумор ниҳоят нест. Мо зимни пажӯҳиш вазнҳои дигареро пайдо намудем, ки қомилан тоза ба назар мерасанд [2-М; 6-М].

24. Девони шоир иборат аз ғазалиёте мебошад, ки аз нигоҳи сохтор 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 ва 18 байтӣ мебошанд. Аз ин миён пурқортарин ғазалҳои шоир 7 байтӣ (76 адад), 8 байтӣ (102 адад), 9 байтӣ (126 адад), 10 байтӣ (172 адад) мебошад [2-М; 5-М].

25. Дар зуҳури вазнҳои тоза нақши мавзӯҳои сурудаҳо, дарунмояҳо низ ба андешаи худ шоир бисёр корсоз аст [8-М].

ТАВСИЯҲО ОИД БА ИСТИФОДАИ АМАЛИИ НАТИҶАҲОИ ТАҲҚИҚ

1. Бо назардошти ин ки миёни ғазалсароёни муосири Эрон сурудаҳои Симини Беҳбаҳонӣ аз нигоҳи абзорҳои шеърсоз, сохтори шеър, танавуӣ авзон ҷойгоҳи барҷастае доранд, осори ӯ зимни тадриси адабиёти муосир ба таври густурда мавриди омӯзиш қарор бигирад.

2. Омӯзиши тозақориҳои Симин муштарак бо дидгоҳҳои завқиву назарии вай сурат бигирад.

3. Омӯзиши авзони тоза дар қиёс ба дарунмояҳои ғазалӣ анҷом дода шавад, то таъсири авзон дар эҷоди лаҳну оҳангу шеър муайян гардад.

4. Пайванду робитаи вазнҳои тоза бо ҷанбаҳои ҳиссӣ-отифии шеър ва таъсири мутақобилаҳои онҳо таъйин гардад.

5. Маводи диссертатсияро метавон зимни таҳия ва тадвини корҳои курсӣ, рисолаҳои дипломӣ, таълифи корҳои илмӣ-пажухишӣ мавриди истифода қарор дод.

Мавод ҳамчунин дар таълифи китобҳои дарсии адабиёти форсӣ баргузори маҳфилҳои тахассусӣ перомуни шеъри муосир заминаи арзишмандест.

НАШРИ ТАЪЛИФОТИ ИЛМӢ ДАР МАВЗУИ ДИССЕРТАТСИЯ

I. Таълифоти муаллиф дар маҷаллаҳои илмӣ тақризшавандаи Комиссияи олии аттестатсионии назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон:

- [1-М]. Амиркулов, Н.А. Симини Беҳбаҳонӣ ва нақди адабӣ [Матн] / Н.А. Амиркулов // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2020. – № 8. – С. 267-271.
- [2-М]. Амиркулов, Н.А. Навоварии Симин дар сохтори ғазал [Матн] / Н.А. Амиркулов // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2021. – № 1. – С. 151-156.
- [3-М]. Амиркулов, Н.А. Симин ва масъалаи навоварӣ [Матн] / Н.А. Амиркулов // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2021. – № 6. – С. 162-166.

II. Мақолаҳои муаллиф дар маҷмуаҳо ва нашрияҳои дигари илмӣ:

- [4-М]. Амиркулов, Н.А. Ҳар чӣ мебинам сиёҳӣ... [Матн] / Н.А. Амиркулов // Адабиёт ва санъат. – 2015. – 11 июл. – С. 11.
- [5-М]. Амиркулов, Н.А. Симин ва мусиқӣ [Матн] / Н.А. Амиркулов // Илм ва ҷомеа. – Душанбе, 2019. – №5 (18). – С. 133-143.
- [6-М]. Амиркулов, Н.А. Чанд сухан перомунӣ таносуби муҳтаво ва вазн дар эҷодиёти Симини Беҳбаҳонӣ [Матн] / Н.А. Амиркулов // Маводи конференсияи байналмилалӣ илмӣ-амалӣ дар мавзӯи «Филологияи Шарқ дар масири фарҳанг ва тамаддунҳо» (22.12.2020). – Душанбе, 2020. – С. 252-255.
- [7-М]. Амиркулов, Н.А. Симин ва нуктаҳои дилнишин [Матн] / Н.А. Амиркулов // Адабиёт ва санъат. – 2021. – 14 март. – С. 6-7.
- [8-М]. Амиркулов, Н.А. Мавзӯҳои иҷтимоӣ ва меҳанпарастӣ дар эҷодиёти Симин [Матн] / Н.А. Амиркулов // Пешвоёни сиёсӣ ва таъсири онҳо дар ҳифзи сулҳ: саҳми Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон дар мубориза бо терроризм ва ифротгароӣ (Маҷмуаи мақолаҳои илмӣ ва маърузаҳои конференсияи байналмилалӣ назариявӣ). – Душанбе: Матбааи Академияи идоракунии давлатии назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон, 2023. – С. 298-303.

ТАДЖИКСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

На правах рукописи

УДК: 891.55 (83.3)

АМИРКУЛОВ НУРИДДИН АМИРКУЛОВИЧ

ОСОБЕННОСТИ ГАЗЕЛЕЙ СИМИНА БЕХБАХОНИ

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальности 10.01.03 – Литература стран
зарубежья Европы, Азии, Африки, коренных жителей Америки и
Австралии (персидская литература)

ДУШАНБЕ – 2023

Диссертация выполнена на кафедре иранской филологии
Таджикского национального университета.

- Научный руководитель:** **Ходжамуродов Олимджон Хамроевич** –
доктор филологических наук,
профессор кафедры гуманитарных наук Технологического
университета Таджикистана
- Официальные оппоненты:** **Салихов Шамсиддин Аслиддинович** –
доктор филологических наук, профессор,
заведующий кафедрой теории и
истории литературы Таджикского
государственного педагогического
университета имени Садриддина Айни;
- Навруз Джумамурод Абдул** – кандидат
филологических наук, начальник Пресс
Центра Министерство образования и
науки Респубблики Таджикистан.
- Ведущая организация:** **Таджикский международный университет
иностраных языков имени С. Улугзаде.**

Защита диссертации состоится «08» февраля 2024 года, в 15:00 часов
на заседании диссертационного совета 6Д.КОА-020 при Таджикском
национальном университете (адрес: город Душанбе, Буни Хисорак,
учебный корпус №10, зал учёного совета факультета филологии).

С диссертацией можно ознакомиться в центральной библиотеке
Таджикского национального университета (734025, город Душанбе,
проспект Рудаки, 17) и на сайте www.tnu.tj.

Автореферет разослан «_____» _____ 2024 года.

Учёный секретарь
диссертационного совета,
доктор филологических наук



Сироджиддин Эмомали

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность темы исследования. В современном литературоведении Ирана второй половины XX века признана ярчайшим периодом развития литературы, особенно персидской поэзии. Предысторией и истоком этого признания зависела от нескольких факторов. Первым фактором было распространение и укоренение новой поэзии, одним из самых основных основоположников которой был Нимо Юшидж.

Наряду с написанием новых стихов Нимо пытался представить новый стиль и свои теоретические воззрения литературному сообществу. Он был уверен, что традиционное общество Ирана, привыкшее более тысячи лет к правилам и предписаниям аруза и рифме, набору повторяющихся системы образов, сравнений и метафор, не готово сразу оставить в стороне традиционную поэзию и принять манеру его нового стиля. С учетом всего этого предложения он счел необходимым применить новые методы в создании поэзии на персидском языке.

Примеры его новых стихов, начавшихся с публикации поэмы «افسانه» (Сказка), вместе с теоретическими сочинениями, такими как «طريف و صحبت همسايه ها», «تبصيره» (Значение эмоций в жизни творческих людей), «سخت» (Соседские разговоры), «دو نامه» (Два письма) и др., привели к тому, что в русле персидской поэзии произойдет глубокая перемена. Другим фактором, приведшим к развитию новых направлений в поэзии, стало появление литературных журналов и газет, таких как «سخن» (Слово), «Нақди китоб» (Книжная критика), «پيام نوين» (Новая весть) и других. Значимая заслуга этих журналов заключалась в том, что они сумели объединить вокруг себя молодые и новые силы в поэзии.

Еще одним существенным фактором была западная поэзия и публикации произведений исследователей и мыслителей других народов и наций в контексте современной поэзии. Наконец, главным фактором стало появление в области литературы нового поколения, принявшего стиль изложения Нимо с пониманием потребностей времени. Одна группа из этого поколения полностью следовала стилю Нимо, а другая группа отделялась от традиций старой поэзии, но вносила множество нове́щество в стиль традиционной поэзии, примером которой является Симин Бехбахони.

Актуальность исследования проявляется в том, что впервые в таджикском литературоведении, особенности газели поэтессы стали предметом комплексного исследования. Симин сыграла значительную

роль в развитии языка газели и особенно многообразия новых метрик в создании газелей. К сожалению, этот аспект её творчества до сих пор не получил должного признания. С этой точки зрения изучение и исследование творческого опыта Сими́н Бехбахони дает возможность оценить и определить подходы и направления развития современной персидской поэзии в традиционных стилях с учетом реалий литературной жизни.

Также исследование творчества Сими́н Бехбахони способствует определить творческие поиски, связь литературной критики с общественными и культурными мыслями, художественной, а также общественно-литературной жизнью современной персидской поэзии, что тоже свидетельствует об актуальности темы данного исследования.

Степень изученности темы. Поэзия Сими́на Бехбахони привлекла своей утонченностью и зрелостью внимание ученых и исследователей в Иране и за его пределами. Большую работу по изучению и исследованию газели Сими́н проделали видные востоковеды и исследователи Ирана, России и других стран. В связи с этим, следует отметить вклад востоковедов и исследователей персидской поэзии и литературы В.Б. Кляшториной, Д.С. Комиссарова, С. Николаевской, З.Н. Ворожейкиной, Б.М. Гусейнова, Р.М. Алиева, А.Г. Гаджиева, М.Я. Яукачевой, К. Аминпура, Ш. Лангруды, М. Кадкани, А.А. Джаннати, А. Зарринкуба, Я. Оринпура, У. Сафара, А. Расулова, М.Л. Рейснер, А. Абу Махмуда, Д. Мохаммади, А. Дастгайба, А. Шердуста.

Среди российских исследователей Кляшторина В.Б. одна из первых, кто изучала поэзию Сими́на Бехбахони. Она в своей работе «Современная персидская поэзия» (1965) провела ценное исследование литературной деятельности Сими́на и места поэзии в её творчестве. Исследователь изучила поэтические сборники Сими́на и в частности отметила, что «в 40-е годы (XX в. – А.Н.) стихи Сими́на часто печатались на страницах газет и журналов. В 50-х и 70-х годах было издано пять сборников стихов поэтессы: «Разбитый сетор» – 1950, «След» – 1956, «Чилчарог» – 1957, «Мармар» – 1963, «Растохез» – 1975 года»¹.

Исследователь подчеркивает, что стихотворения сборника «Разбитый сетор» в основном содержат биографические темы и включают в себя яркие воспоминания автора о детстве, юности и молодости.

¹ Кляшторина, В.Б. Структура образа в персидской поэзии XX вв. М. Бахар – Нима Юшидж / В.Б. Кляшторина // Народы Азии и Африки. – 1965. – №1. – С. 125.

По словам В.Б. Кляшториной сборник «След» включает два предисловия автора. Первое предисловие включает мысли поэтессы о поэзии, ее развитии и совершенствовании в Иране, а второе предисловие содержит мысли поэтессы о книге. При выражении своего мнения о поэзии и миссии поэта, Симин делит поэтов на две группы: те, цель которых служить народу и те, кто не думают об ответственности поэта. При этом она настаивает на том, чтобы её включили в первую группу, ведь большинство её стихов посвящены размышлению и отражению проблем и боли народа. Особенно стихи «سرود نان» (Песня о хлебе), «حديه ی» (Серебряный подарок), «به سوی شهر» (К городу), «خانه ی امید» (Дом надежды) среди таких стихов поэтессы, которые освещают специфические темы иранского общества того времени - разорение трудового народа, разрушение деревень, невыносимый труд бедняков, они написаны простым и красноречивым языком, понятным публике.

Таджикский исследователь А. Расулов в своем исследовании «Исламская революция Ирана и эволюция персидской газели»,¹ рассказывая о жизни и литературном творчестве Симин Бехбахони, тщательно исследовал различные аспекты стихов поэтессы и сумел в некоторой степени проанализировать и рассмотреть эту тему. Он об особенностях газелей Симин пишет следующее: «Некоторые поэты эпохи Исламской революции при использовании внешней структуры, кроме буквального повторения стиха и смысла первого бейта в конце газели, использовали еще и повторение отдельных слов. Например, эту особенность можно наблюдать в газели «Хамид был освобожден» Симины Бехбахони»².

Анализируя типы газелей, упомянутый литературовед разделил современных творцов газели на основе существующих исследований и считает Симин Бехбахони, Надирпура и Таваллули предшественниками среди современных сочинителей газели.

Ахмад Абумахмуд³, исследуя работы Симин, в основном ссылается на ее роль как творческой женщины в обществе, где господствует патриархальный образ жизни.

¹ Расулов, А. Инқилоби исломии Эрон ва таҳаввули ғазали форсӣ / А. Расулов. – Душанбе: Сино, 2008. – 163 с.

² Расулов, А. Инқилоби исломии Эрон ва таҳаввули ғазали форсӣ / А. Расулов. – Душанбе: Сино, 2008. – С. 84.

³ Аҳмад, Маҳмуд. Гаҳвораи сабзафзо. Зиндагӣ ва осори Сими́ни Беҳбаҳонӣ / Маҳмуд Аҳмад. Интишороти Солис. – Техрон, 1368. – 188 с.

Среди ведущих современных исследователей творчества Симин Комёр Обиди, дал оценку творчеству поэтессы и жизненному пути Симин в книге «Песнь о газеле»¹.

Одновременно с изучением поэзии поэтессы, он анализировал и изучал её творчество и особенно, литературоведческие взгляды Симин на поэзию, место и значения поэзии, новые процессы в поэзии. М. Хукуки также подробно изучил этот вопрос в книге «Современная литература Ирана».² Реза Барохани в своей ценной статье «Предисловие к претенциозной газели» рассмотрел роль Симин в семантической и структурной эволюции современной газели и высоко оценил её литературную позицию в современной поэзии.

Известный поэт и исследователь К. Аминпур также высказал полезные мысли о вкладе поэтессы в становление и совершенствование современной газели в монографии «Традиция и новаторство в современной поэзии»³ особенно с точки зрения разнообразия газелей.

Следует отметить, что в последнее время увеличивается количество прикладных исследований стихов поэтессы в сравнении с современными поэтами и другими аспектами её поэзии.

Связь исследование с программами и научными темами. Диссертация написана в рамках научно-исследовательской работы кафедры иранской филологии Таджикского национального университета на основе литературы.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Цель исследования. Целью данного исследования является прежде всего **оценка** жизни и творчества Симина Бехбахони, рассмотрение наиболее важных особенностей газелей поэтессы и определение её вклада в усовершенствовании научных аспектов современной персидской газели.

Для реализации этой цели нам предстоит решить следующие **задачи**:

- обзор жизненного пути и важнейших этапов развития литературной личности поэтессы.
- описание сборников стихов поэтессы, анализ и оценка содержания произведений Симина.

¹ Обидӣ, Комёр. Тараннуми ғазал / Комёр Обидӣ. – Ношири китоби нодир, 1379. – 186 с.

² Хукуқӣ, Муҳаммад. Шеърӣ нав аз оғоз то имрӯз / Хукуқӣ Муҳаммад. – Техрон, 1377. – 603 с.

³ Аминпур, Қаюм. Суннат ва навоарӣ дар шеърӣ муосир / Аминпур Қаюм. – Техрон, 1383. – 550 с.

- выявление наиболее важных черт поэзии Симин на основе языковых и художественных аспектов.

- определение разновидности метрики в газели Симин, созданной рифмы и метрики поэтом.

- обзор взглядов Симин на поэзию, миссию поэта и поэтические средства.

- анализ и оценка взаимоотношений Симин с поэтами и писателями её времени.

- определение места Симин в литературном обществе Ирана.

Объект исследования. Объектом исследования являются современная иранская литература, современная персидская поэзия, новые поэтические течения и теоретические работы в контексте поэзии.

Предмет исследования. Изучение научных особенностей современной газели, группировка созданного Симин Бехбахони метрики в традиционной газели, анализ эстетических аспектов газели поэтессы составляют предмет исследования.

Теоретические основы исследования. Теоретическую основу диссертации составляют научные достижения отечественных и зарубежных ученых, востоковедов и литературоведов, таких как В.Б. Кляшторина, Д.С. Комиссаров, С. Николаевская, З.Н. Ворожейкина, Б.М. Гусейнов, Р.М. Алиева, А.Г. Гаджиева, М.Я. Яукачевой, К. Аминпура, Ш. Лангруды, М. Кадкани, А.А. Джаннати, А. Зарринкуб, Я. Оринпур, У. Сафар, А. Расулов, М.Л. Рейснер, А. Абумахмуд, Д. Мухаммади, А.Дастгайб и др.

Методологическая основа исследования. Диссертация написана на основе историко-сравнительного, сравнительного, описательного, прикладного методов и стилистического анализа поэмы и подходов современного литературоведения.

Источники исследования. Основными источниками диссертационной работы являются следующие сборники стихов Симина Бехбахони: «Сборник стихов Симини Бехбахони», «След», «Растохез», «Мармар», «Чилчарог», «Разбитый сетар», а также поэтические сборники современных поэтов Нимо, Шахрияр, Таваллули, Касрой, Фуруг, Надирпур и существующие литературные образы.

Научная новизна диссертации. Диссертация считается первым многоважным исследованием по выявлению особенностей газелей современной поэтессы Симин Бехбахони. В исследовании предпринята попытка определить роль поэтессы в обновлении структуры современной газели, используя свежие метрики в контексте традиционного аруза. Еще

одним новаторским аспектом исследования является рассмотрение стихов поэтессы в ракурсе языковой и сематической детализации с учетом мысли поэтессы.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. Жизненный путь и творчество Симин Бехбахони по-разному описан в научных и литературных источниках. Несовпадение сведений о дате рождения и отдельных этапах жизни поэтессы заставляет пересмотреть её биографию.

2. Хотя Симин известна как поэтесса в истории иранской литературы, но её роль в развитии иранской музыки очень высока. Она написала более трехсот песен для певцов.

3. При исследовании и оценке наследия поэтессы важным вопросом является группировка содержания стихотворений и обозначение нововедений и новшеств поэтессы в форме газели.

4. Ключевыми темами песен и стихов Симин являются патриотизм, защита Отечества, восхваление матери, любовь, доброта, отражение взглядов на природу, мир и спокойствие, социальные проблемы.

5. Визуальный и описательный аспект поэзии поэтессы очень силен. В частности, описания и лирические образы занимают особое место в её газелях.

6. Одной из выдающихся сторон поэзии Симин является особое красноречие и изящество, красочный язык, отличающие её поэзию от поэзии других поэтов.

7. Влияние классической литературы, особенно творчество представителей хорасанского и иракского стиля, очень важно в формировании личного стиля поэтессы. Стиль поэтессы можно считать сочетанием этих стилей, только с сильным и укрепленным языком.

8. Использование метрики, которые малоиспользуемые и создание новых метрик в рамках возможностей традиционного аруза (метрика и просодия) считается важнейшим показателем работоспособности Симин.

9. Сочетание художественных средств стихотворения с душевным состоянием лирического героя признано одной из ценных особенностей художественной деятельности поэтессы.

10. Еще одним моментом, отличающим поэзию газелей Симин, является использование маргинальных рифм, которые меньше использовались в произведениях других современников.

Теоретическая и практическая значимость исследования. Основные результаты и выводы, полученные в ходе исследования, полезны для изучения теории и истории современной иранской литературы,

разработки учебных материалов и подготовки учебников по истории литературы для факультетов филологии и востоковедения высших учебных заведений не только в Республике Таджикистан, но и за рубежом. Также научные обобщения и выводы данного исследования могут быть использованы при написании научных работ по персидской литературе, подготовке курсовых и написании учебных материалов.

Соответствие темы диссертации паспорту научной специальности. Диссертация на тему «Особенности газели Симин Бехбахони» написана и выполнена на основании разработанного и утвержденного плана, на соискание ученой степени кандидата филологических наук соответствующая специальности 10.01.03 – Литература стран зарубежья Европы, Азии, Африки, коренных жителей Америки и Австралии (персидская литература).

Личный вклад соискателя в получение исследовательской степени. Вопросы исследования оформлялись научным руководителем, поиски и научные результаты соискателя отражались в научных статьях, докладах на конференциях и в диссертации. Данное исследование является многолетним трудом автора и выполнено в виде диссертации.

Практическая апробация результатов исследований. Содержание и основные части диссертации были представлены на международных конференциях «Восточная филология на перепутье культур и цивилизаций» (Душанбе, 2020), «Политические лидеры и их влияние в миротворчестве: вклад Президента Республики Таджикистан в борьбе с терроризмом и экстремизмом» (Душанбе, 2023) и ежегодных (апрельских) традиционных конференциях профессорско-преподавательского состава и сотрудников Таджикского национального университета. Диссертация выполнена в рамках научно-исследовательской работы кафедры иранской филологии Таджикского национального университета, обсуждена и представлена к защите на заседании этой кафедры от 24 сентября 2022 г., протокол № 2.

Публикация научных работ по теме диссертации. Основное содержание результатов исследования опубликовано в 8 статьях, в том числе 3 статьи в рецензируемых научных журналах Высшей Аттестационной Комиссии при Президенте Республики Таджикистан.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы. Общий объем диссертации составляет 167 страниц.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ ИССЛЕДОВАНИЯ

Во **введении** даются сведения по следующим вопросам: актуальность темы, степень научной изученности, научная новизна и практическая значимость. При этом определена теоретико-методологическая основа исследования, обозначена цель диссертации и основные положения, выносимые на защиту.

Первая глава называется «**Жизнь и творчество Симин Бехбахони**» и состоит из трех разделов. В первом разделе описаны важнейшие этапы жизни поэтессы. Симин Халили и в некоторых случаях Симин Хильятбари, которая позже стала известна как Симин Бехбахони, родилась в 1927 году в Химматабаде, Тегеран. Её отец, Аббас Халили, был известным писателем, переводчиком и журналистом эпохи Реза-шаха. Её мать, Фахрулузмо Аргун, также происходила из семьи деятелей науки и культуры.

Согласно сведениям Симин, её отец Аббас Халили играл активную роль в политической и культурной жизни страны и некоторое время был послом Ирана в Эфиопии, написал множество литературных и исторических произведений, в том числе «Историю Кира Великого».

Её мать, Фахрулузмой Аргун, также была деятелем искусства и литературы и активно участвовала в литературном сообществе страны. Всю свою жизнь она провела в борьбе за права женщин. Ее усилиями в разных уголках Ирана были организованы «Ассамблеи патриотичных женщин». В то же время она была главным редактором издания «Будущее Ирана» и сотрудником газеты «Женщины Ирана» и после себя оставила огромное творческое наследие своей поэзии.

Жизненный путь поэтессы подробно описан в упомянутом разделе. Симин начинает свое начальное образование в медресе «Номус». Её отец сыграл значительную роль в образовании и воспитании Симин. Вклад отца особенно значителен в её литературном образовании.

В 1938 году Симин поступила в среднюю школу «Хасанот», в 12 лет начала писать стихи. Её мать – первый человек, который знакомится с поэзией Симин. После этого знакомства однажды она пригласила известную в то время Парвини Эйтисами к себе домой и подарила ей стихотворение Симин, прочитав стихотворение Симин, Парвини Эйтисами поцеловала её и пожелала успехов.

Её первое стихотворение было опубликовано в журнале «Навбахар», который основал Маликушшуаро Бахар. В возрасте четырнадцати лет Симин стала заниматься политической деятельностью,

в том числе стала членом иранской «Народной партии Туде». В 1945 году поступила в медицинское училище. Однако на втором году обучения она покидает училище по определенным причинам. В 1946 году она выходит замуж за Хасана Бехбахони, и в результате этого брака у неё родились трое детей.

В 1951 году она поступила на работу учителем в училище и много лет занималась преподавательской деятельностью.

Хотя позже она поступила в университет и окончила юридический факультет, но в жизни она предпочитала преподавать.

Помимо преподавательской деятельности в училище, Симин участвовала в литературных встречах и конференциях, доносила до слушателей свои стихи. Роль Симин в защите и улучшении персидской газели очень примечательна. Симин умерла в 2014 году в Тегеране.

Второй раздел первой главы – «Наследие поэта» посвящен анализу и обзору творческого наследия поэтессы. Как уже упоминалось, Симин серьезно начала писать стихи в возрасте четырнадцати лет и очень быстро полюбилась читателям и была принята литературным сообществом. Начиная с 50-х годов прошлого века, в течение двадцати лет она издала пять сборников стихов – «Разбитый сетор», «След», «Чилчарог», «Мармар» и «Растохез».

Первый сборник Симин «Разбитый сетор» («Сетори шикаста») вышел в 1950 году. Его содержанием является отражение внутренних переживаний поэтессы о событиях и процессах жизни, выражение душевных состояний, человеческих тревог и забот, нарушений семейного права, крик протеста против несправедливости и злобные отношения чиновников, семейные отношения, восхваление любви и привязанности.

По мнению самой поэтессы, неприятная ситуация и процесс Второй мировой войны, и ее трагические последствия очень сильно повлияли на создание и редактирование первой книги ее стихов. Общий обзор первой тетради свидетельствует о том, что слова поэтессы еще не обрели желанный период совершенства. Темы повседневной жизни не нашли своего глубокого описания, но усматривается особая попытка выразить и исправить недостатки общества в тексте стихотворений. Темы повседневной жизни не нашли своего глубокого описания, но особенная попытка выразить и исправить недостатки общества в тексте стихотворений имеют особое место.

Только во втором сборнике «След» («Чои по»), вышедшем в 1956 году, мы встречаем другую Симин. В её словах можно увидеть эволюцию ее взгляда. Независимость и свобода поэтессы чувствуется в выражении

мыслей и идей. Этот сборник включает введение, написанное Симин. В ее тексте поэтесса выразила свое видение миссии поэмы и самого поэта.

Сборник «Чилчарог» «Люстра», который вышел в свет после публикации «След», представляет собой сборник избранных стихов Симин. В этой тетради собраны стихи, в которых большей частью отражены любовно-лирические, социальные, патриотические, политические давления и преследования, народные движения, свободолюбивые мысли.

«Мармар» – четвертый сборник поэтессы, вышедший в 1963 году. Как пишет К. Обиди, этот сборник «является способом для поэтессы осознать свои чувства жизни в положении женщины и отойти от чувства, смешанного с литературной традицией персидской поэзии»¹.

В стихах этой книги Симин специально отходит от классического мышления, больше внимания уделяет натуральной форме слова. Её слова и поэтические понятия, термины более отточены.

В данном разделе проанализированы и оценены другие сборники поэтессы «Растохез», «Хатте зи сурьат ва аз оташ».

«Симин Бехбахони в литературной критики» – так называется третий раздел, в тексте которого диссертант анализирует и оценивает взгляды исследователей и критиков поэзии Симин. Напоминается, что Симин привлекла внимание литературоведов и критиков публикацией своего первого сборника стихов. Основной жанр её творчества – эта газель. Она начала творить в то время, когда жанр газели столкнулся с недоброжелательностью поэтов и литературной общественности. Было высказано такое мнение, что эпоха газели подошла к концу. В первый период своего творчества поэтесса доказала, что газель является одним из наиболее устойчивых и подходящих жанров персидской поэзии для выражения различных человеческих эмоций.

В указанном параграфе были представлены, проанализированы и оценены мнения литературоведов В.Б. Кляшториной, С. Заркони, А. Дастгайба, А. Зарринкуба, К. Обиди, М. Бахмани, Х. Фаршеварда, У. Сафара, А. Расулова.

Каждый из названных исследователей указывал на различные стороны творчества и поэтического искусства поэта, упоминанием которых мы ограничимся. Иранский исследователь Заркани подчеркивал, что «вторая Симин начинается с «Растохез» и продолжается до её

¹ Обиди, Комёр. Тараннуми ғазал / Комёр Обиди. – Техрон: Ношири китоби нодир, 1379. – С. 29.

последней работы. Название этой тетради указывает на то, что поэтесса хочет создать явление в своем поэтическом стиле»¹.

Поэзия Симины не далека от внимания и взоров таджикских исследователей. Среди прочих свое мнение о свежем влиянии поэтессы высказал и литературовед А. Расулов. В результате все критики её творчества признали Симин величайшим современным поэтессой газели.

Вторая глава диссертации озаглавлена «**Положение персидской газели в эпоху Машруты**». Диссертант высказывает мнение, что для точного распознавания творчества Симин необходимо сначала проанализировать процесс развития и эволюции современной газели эпохи Машруты, поскольку источник изменений восходит ко времени маршрутинской революции. С этой целью **в первом разделе** указав на предпосылки развития и его показатели, дается сведения о жизни и творчестве наиболее выдающихся деятелей современной газели эпохи Машруты, таких как М. Бахар, А. Лохути, М. Ишки, Ф. Язди, О. Казвини.

Второй раздел второй главы – «Газель в творчестве поэтов 40-50-х годов XX века» посвящен обзору поэтов, занимавших пространство поэзии в жанре газели в современной иранской литературе в 40-х и 50-х годах прошлого столетия. Было подчеркнuto, что, хотя этот период считается пиком развития и совершенства оригинальной поэзии, традиционная поэзия также имела необычайное присутствие на примере газели. В параграфе были изучены и оценены образцы стихов наиболее популярных поэтов М. Шахрияра, Рахи Муайяри, П. Бахтияри, Махди Хамиди Ширози.

Третий раздел второй главы посвящен изучению поэтов школы Нимо, таких как Ф. Таваллули, М. А. Солис, Н. Надирпур, Х. Соя. Особенность последователей Нимо заключалась в том, что они не отказывались от традиции, следуя стилю Нимо, и писали жесткие газели. В частности, очень важна роль Х. Соя в развитии и совершенствовании современной газели. Диссертант привел несколько примеров от каждого поэта, чтобы подтвердить такое развитие.

«Особенности жанра газели в творчестве Симин Бехбахони» – так называется **третья глава диссертации**, включающая три раздела.

В первом разделе данной главы исследовался вопрос новаторства в связи с произведениями Симин Бехбахани. Отмечается, что хотя Симин была одним из сторонников стиля Нимо, она никогда не нарушала традиции. С другой стороны, она не осталась в рамках правил и систем,

¹ Хукуқӣ, Муҳаммад. Шеърӣ нав аз оғоз то имрӯз / Муҳаммад Хукуқӣ. – Техрон, 1377. – С. 88.

связанных с арузом, а внесла много уточнений в пределах поэзии, особенно газели.

Первое нововведение, заслуживающее внимания в стихах поэтессы, — это новое видение и в какой-то мере свежая текстура в ее словах.

Сама поэтесса где-то заявила, что цель ее поэзии не в том, чтобы завоевать честь и престиж, а в том, чтобы отразить и выразить боль общества.

Основная часть нововведений Симин связана с разработкой и внесением изменений в употребление новой метрики в газели. По словам К. Обиди, «иногда она пользуется малоиспользуемой метрикой персидской поэзии, а иногда и осколками метрики, которые приводят его к используемым метрикам. В любом случае именно формирование мощного ума и чувства плавной персидской мелодии стихотворения и слов помогает поэту, когда он поет»¹.

Вторая часть важных, по мнению литературоведов, новаций поэтессы касается новых пространств и границ, которые поэтесса открыла в текстах своей поэзии, особенно газели. В своем стихотворении Симин показывает, что её поэзия имеет особую структуру и течение, особое расположение слов.

Другое усилие Симин состоит в том, чтобы обратить внимание на использование силы, которая должна быть совместима с ментальным пространством человеческой природы.

Например, для отражения грустных и печальных тем она использует длинные метрики.

В своих газелях Симин также придавала большое значение вопросу соотношения мысли и содержания, а также тона и ритма музыки.

В следующем разделе идет речь о показателях использования новых тонов в поэзии газелей поэтессы. В этой части, прежде всего, был сделан краткий обзор значения термина газель и его объяснения, толкования в некоторых источниках. Одной из ключевых тем в признании поэтического творчества Симин является метрика её стихов, на что обращали внимание многие исследователи, такие как А. Зарринкуб, Комёр Обиди, А. Расулов, Дауд Мохаммади. Действительно, эта тема в её деване очень широка и требует глубокого изучения. Метрика персидской поэзии, которая считается созревшей и целостной опорой персидской поэзии, долгое время не допускала никаких изменений в ее системе. С другой стороны, как показывает опыт, малейшее изменение метрики вызывает затруднение в

¹ Обиди, Комёр. Тараннуми ғазал / Комёр Обиди. – Техрон: Ношири китоби нодир, 1379. – С. 37.

чтении. Разбираясь в этой проблеме, Симин заявила во введении к одному из своих сборников, что «некоторые из этих слов кажутся незнакомыми и читателю может быть трудно найти и запомнить их. Но я думаю, что эта трудность уступит место приятному знакомству после двух-трех повторений. Я иногда проверяла эту цель у слушателей этих газелей»¹.

По мнению критиков поэзии Симин, большинство метрики её стихов созданы ею впервые. Количество её новых метрических обновлений газелей превышает 60. Она в некоторых метриках сочиняла по 1 стихотворению в одних жанрах и до 70 газелей в других. Нельзя не отметить, что новая метрика газели поэтессы создавалась в рамках возможностей ритма. Строфы в таких газелях могут иметь и двойкий признак, то есть двойко нанизываться.

1. Например, следующий стих:

Гарму сархушам, шамъи равшанам...²

можно сделать «тактеъ» (разделение на длинные и короткие слоги) в следующей форме: «фоилун фаъал, фоилун фаъал» или же: «фоилоту фаъ, фоилоту фаъ».

Причем при выборе названия направления ритма можно использовать разные названия. Например, в приведенном выше примере первый разрез был сделан на основе метрики мутадорик, а второй - на основе метрики рамала. Для примера приводятся несколько примеров из свежей метрики Симин.

2. Метрика «раджази мусаммани мурафал и махбун» (мустафъилотун мафоилун, мустафъилотун мафоилун).

Ҳолест ҳолам нагуфтани имрӯз Симин дигарам,
Гӯйӣ, ки хуршед пеш аз ин ҳаргиз натобида ба сарам.³

3. Или же на метрике «хазаджи ахраби макфуф (мафъулу мафоилун фаъал, мафъулу мафоилун фаъал).

Бар сафҳои жарфоӣ кабуд хатти гузаре мебояду нест
Парвиз мағӯ оҳ мағу моро, ки пар мебояду нест.⁴

В этом разделе также вырисовывается редкий и невиданный талант поэтессы. Подчеркивалось, что, кроме новых метрик, Симин

¹ Беҳбаҳонӣ, Симин. Маҷмуаи ашъор / Симини Беҳбаҳонӣ. – Техрон: Интишороти Нигоҳ, 1380. – С. 505.

² Беҳбаҳонӣ, Симин. Чилчароғ / Симини Беҳбаҳонӣ. – Техрон: Интишороти Забор, 1370. – С. 38.

³ Беҳбаҳонӣ, Симин. Маҷмуаи ашъор / Симини Беҳбаҳонӣ. – Техрон: Интишороти Нигоҳ, 1380. – С. 621.

⁴ Беҳбаҳонӣ, Симин. Маҷмуаи ашъор / Симини Беҳбаҳонӣ. – Техрон: Интишороти Нигоҳ, 1380. – С. 627.

использовала в своем сборнике газелей редкие и не имеющие ранее аналогов мотивы. В этом контексте она использовала 25 редкоиспользуемых мотивов и метрики. Хотя количество её стихов в этих метриках не очень много.

Речь идет о редких и необычных метриках, которые до Симин использовали другие поэты для сочинения стихов.

Например:

4. Метрика «раджази мусаммати мураффал» (мустафьилун мустафьилун мустафьилун мустафьилун).

Ман дидаам рангинкамонро, хандида дар зарроти борон,
Ман хондаам рози ниҳонро, дар дафтари сабзи баҳорон.¹

5. Метрика «музореъи мусаммани макфуфи махзуф» (мафобилу фобилун мафобилу фобилун).

Шабе ҳамроҳат гузар ба тарфи чаман кунам,
Зи тан чома барканам, зи гул пираҳан кунам.²

Последний раздел третьей главы диссертации посвящен изучению и исследованию особенностей газели поэтессы в связи с формой и содержанием ее поэзии. Следует отметить, что в современном литературоведении Ирана Симин называли «Нимо газели» («Нимои ғазал»), потому что поэтесса очень сознательно вышла за рамки общепринятых персидских газелей и ввела в газель новые метрики. Это новаторство поэтессы обусловлено многими факторами, одним из которых является связь формы газели с ее содержанием и целью автора.

Симин приложила немало усилий, чтобы внести в поэзию, в более чистом виде глубокие политические и социальные, литературные и культурные темы и смыслы, отвагу и мужественность, патриотизм. По мнению исследователей, она привела к старой форме газели через новаторство и возрождение новых или неизвестных метрик, заставляя современную форму газели принять свежие смыслы.

Одним из важнейших показателей её газели является описание и отражение ментального или психологического пространства человека и закона его жизни, которое должно соответствовать действительности, а её метрика должна соответствовать содержанию.

¹ Беҳбаҳонӣ, Симин. Маҷмуаи ашъор / Симини Беҳбаҳонӣ. – Техрон: Интишороти Нигоҳ, 1380. – С. 478.

² Беҳбаҳонӣ, Симин. Маҷмуаи ашъор / Симини Беҳбаҳонӣ. – Техрон: Интишороти Нигоҳ, 1380. – С. 526.

В газелях Симин особое место занимает соотношение мысли и содержания, а также мелодии, ритма и музыки. Читая её поэзию, читатель почувствует восторг, радость и счастье.

Например, в этой газели, которая написана на метрике «хазаджи мусаммани макбуз» (мафобилун мафобилун мафобилун мафобилун).

Ҳамеша дар хаёли ман зи шуъла гармтар туй,
 Чи гарм дустдорамат, учоқи сард агар туй.¹
 v- v-/ v- v-/ v –v-/ v –v-

Из стараний поэтессы можно сделать вывод, что Симин воспользовалась изысканностями предшествующих поэтов на границе поэзии и стихов, таких как Манучехри, Фаррухи, Насир Хисрав, Мавлано и других. Вообще очень часто бросается в глаза новаторство Симин в развитии современной газели.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Жанр газели – один из древнейших и самых плодотворных литературных жанров персидско-таджикской поэзии, история которого насчитывает более двух тысяч лет. Даже сегодня он занимает видное место в литературе персоязычных стран. Реальность в том, что на протяжении всего времени было много поэтов сочиняющие газелей, но совершенствование и прогресс, а самое главное, слава и популярность в каждую эпоху были связаны с отдельными поэтами. Например, когда поднимается тема газели, имена таких поэтов, как Хафиз Ширози, Саади Ширози, Маулана Джалалуддин Балхи, Камоли Худжанди, Камолиддин Исфохани Ходжу Кирмани и т. д.

Исследователи литературы в одном случае сходятся во мнении, что стиль каждой газели имеет множество изюминок и показателей, доводящих газель до предела зрелости с разных сторон.

Этот аспект, то есть развитие, усиление, расширение газели, сохраняется и у современных поэтов газели, что приводит исследование каждого из них к обоснованным выводам.

Настоящая диссертация, которая была посвящена изучению и особенностям газели Симины Бехбахани, поэтессы современной газели, привела нас к следующим результатам:

¹ Бехбахонӣ, Симин. Чилчароғ / Симини Бехбахонӣ. – Техрон: Интишороти Завор, 1370. – С. 28.

1. Учитывая, что первые признаки развития и изменения текста газели появились в начале 20 века, особенно в период революции Машрута, необходимо обратить внимание на развитие и важнейшие уточнения газели в период изучения темы в произведениях отдельных поэтов [3-А; 7-А].

2. Исследования в этом контексте показывают, что первые элементы новаторства в современной газели обнаруживаются в газельном тексте таких поэтов, как М. Бахар, А. Лохути, М. Ишки, Ф. Язди, появляется О. Казвини [3-А].

3. Современная иранская газель 40-50-х годов прошлого века проводит один из особых периодов своего развития и совершенствования в контексте содержания, содержания времени. Такие поэты, как М.Х. Муайяри, М.Х. Шахрияр, П. Бахтиёри и др. в рамках традиции делают новшества, имеющие более конкретное содержание [2-А].

4. Развитие языковых выражений в книгах писателей, которые следуют и связаны со школой Нимо, особенно и бросается в глаза [4-А].

5. Нимо Юшидж не только открыл новую главу в современной литературе, революционизировав структуру и содержание поэзии, поэтический стиль, но и призвал поэтов-традиционалистов пересмотреть рамки традиции, научиться жить и творить в духе времени, чтобы их стихи отвечали потребностям и нуждам времени [5-А].

6. Обзор современной персидской литературы, особенно со второй половины 20 века и далее, показывает, что последователи школы Нимо в основном делятся на две группы. Поэты, которые следовавшие некоторое время стилю Нимо, а затем вернувшиеся к традиционному, ярким примером является Ф. Таваллули.

Вторая группа состояла из поэтов, которые писали стихи как в контексте традиции, так и в контексте оригинальной поэзии. Такие как, Н. Надирпур, М.А. Солис, Х. Соя, Ф. Фаррухзод, Ф. Мушири, Н. Рахмони, С. Бехбахони и др. [4-А; 5-А].

7. В диссертации особое внимание уделяется образцам газелей этих поэтов и определяется их роль в расширении и совершенствовании газели, расширении ее лексики. В том числе образцы газелей Н. Надирпура, М.А. Солиса и Х. Соя стали предметом обзора и оценки [2-А].

8. Исследование жизненного пути и литературного наследия С. Бехбахони показывает, что её роль в совершенствовании современной персидской газели, особенно географии значения газели, расширении газельной тематики, свежего видения в отражении свежих явлений бытия,

создание свежих метрик в создании газелей имеет свои особенности [2-А; 3-А].

9. Вклад Нимо и его литературные взгляды очень ценны в профессиональном, интеллектуальном и духовном развитии Симин, что подтверждается размышлениями поэтессы о литературной личности Нимо [4-А; 7-А].

10. Важнейшей особенностью творчества Симин является то, что при создании газели она использовала новые метрики, невиданные в персидской литературе, что было беспрецедентным в персидской литературе [1-А].

11. Разнообразив метрику газели, Симин доказала, что персидская газель обладает безграничным потенциалом и возможностями, с помощью которых поэт может выразить все свои желания, мысли, чувства и скрытые эмоции. Поэтесса также показала, что в использовании возможностей газели большое значение имеет личная роль поэта, талант и гениальность, уровень литературной осведомленности, начитанности, знакомство с мировой литературой и другие факторы [2-А; 8-А].

12. Чтобы добиться создания и использования свежей метрики, Симин изучала процесс изменений, нововведений, использования редкой и новой метрики в деване таких поэтов, как Фаррухий Систони, Манучехри, Насир Хисрав, Масуд Саади Салман [5-А].

13. Инициатива Симин по созданию свежих газелей, наслаждению редкими и малоизвестными стихами очень ценна в деле защиты этого старинного жанра. Потому что большая часть её уточнений была сделана в то время, когда в персидской литературе шли жаркие споры о начале жизни газели, ее слабости и несостоятельности. В этом отношении творчество Симин показало, что, вопреки утверждениям противников газели, газель является одним из мощнейших жанров, в котором могут быть отражены сложнейшие темы времени, права человека [2-А; 5-А].

14. Усилия и новации Симин побудили исследователей проанализировать и оценить процесс развития и совершенствования, его тенденции и возможности в творчестве современных газелей [5-А; 6-А].

15. В результате статистических исследований нам стало ясно, что Симин использовала в своем деване 63 чистые метрики и 25 редких и малоизвестных метрики. Стоит отметить, что за основу этой новой метрики составляют старые ритмы, которые система Аруз не допускала в своем тексте никаких изменений, кроме поэтического усмотрения [2-А; 6-А].

16. Стихи Симин доказали, что основа новых метрик не заключена только в своде аруза, характер персидского языка, течение слов, просторы выражения человеческих ситуаций, тон и звук слов способствуют возникновению новых метрик [6-А].

17. Пересматривание свежих газелей Симин создает в сознании адресата такое представление, что декламировать газели несколько сложно и трудно, но декламация их делает эту попытку ничтожной [6-А].

18. Исследователи творчества Симин придерживаются мнения, что одним из аспектов успеха поэтессы является сочетание поэзии и литературы индийского стиля и периода «литературного возвращения» [1-А].

19. Другой источник утонченности Симин – это её интеллектуальные способности, а также её чтение и понимание тона, голоса и слов предмета персидской поэзии. Она хорошо знала поэтические моменты и эмоции поэта [6-А].

20. По мнению самой поэтессы, основу большинства ее полных метрик стихов составляют «кусочки ее эмоций или мыслей», которые неожиданно достигают ее разума и затем обретают желаемое совершенство [5-А].

21. Анализ вкусовых взглядов поэтессы на употребление свежих тонов показывает, что она считает необходимым использовать соответствующие специальные тона в отражении мысленных пространств. Кроме того, для поэта важны возраст и выбора тона и метрики [5-А; 6-А].

22. Симин – одна из новых мастеров современной газели, на её счету 25 редких метрик. Эти метрики, которые некоторые поэты когда-то использовали и всё [2-А; 5-А; 6-А].

23. Хотя исследователи посчитали новую метрику газалята Симин равным 63, исследование привело нас к выводу, что это число не является окончательным. Во время нашего исследования мы обнаружили другие метрики, которые выглядят совершенно чистыми [2-А; 6-А].

24. Деван поэтессы состоит из газелей, по структуре состоящих из 6-7, 8, 9, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 и 18 стихов. Среди них самыми плодотворными газелями поэтессы являются 7-стихные (76), 8-стихные (102), 9-стихные (126), 10-стихные (172) [2-А; 5-А].

25. По мнению самой поэтессы в появлении новых метрик очень продуктивна, и роль тем стихов, и внутренней экспрессии [8-А].

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАКТИЧЕСКОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ РЕЗУЛЬТАТОВ

1. Принимая во внимание, что среди современных иранских газелей стихи Симин Бехбахони занимают видное место с точки зрения средств поэзии, структуры стихотворения и разнообразия ритмов.

2. Изучение новых работ Симин должно проходить вместе с её вкусом и взглядами.

3. Изучение нового ритма, тона следует проводить в сравнении с пассажами из газелей, чтобы определить влияние метрики на создание тона, мелодии и поэзии.

4. Определить отношения между свежими метриками и эмоциональными аспектами стихотворения и их взаимодействия.

5. Материал диссертации может быть использован при разработке и редактировании курсовых, дипломных работ, создании научно-исследовательских работ.

6. Материал также является ценной основой для написания учебников по персидской литературе, проведения специализированных занятий по современной поэзии.

ПУБЛИКАЦИЯ НАУЧНЫХ РАБОТ ПО ТЕМЕ ДИССЕРТАЦИИ

I. Статьи автора в рецензируемых научных журналах Высшей аттестационной комиссии при Президенте Республики Таджикистан:

- [1-А]. Амиркулов, Н.А. Симини Беҳбаҳонӣ ва нақди адабӣ [Текст] / Н.А. Амиркулов // Вестник Таджикского национального университета. Серия филологических наук. – Душанбе, 2020. – № 8. – С. 267-271.
- [2-А]. Амиркулов, Н.А. Навоварии Симин дар сохтори ғазал [Текст] / Н.А. Амиркулов // Вестник Таджикского национального университета. Серия филологических наук. – Душанбе, 2021. – № 1. – С. 151-156.
- [3-А]. Амиркулов, Н.А. Симин ва масъалаи навоварӣ [Текст] / Н.А. Амиркулов // Вестник Таджикского национального университета. Серия филологических наук. – Душанбе, 2021. – № 6. – С. 162-166.

II. Статьи автора в научных сборниках и других изданиях:

- [4-А]. Амиркулов, Н.А. Ҳар чӣ мебинам сиёҳӣ... [Текст] / Н.А. Амиркулов // Литература и искусство (Адабиёт ва санъат). – 2015. – 11 июля. – С. 11.
- [5-А]. Амиркулов, Н.А. Симин ва мусиқӣ [Текст] / Н.А. Амиркулов // Наука и общество (Илм ва ҷомеа). – Душанбе, 2019. – №5 (18). – С. 133-143.
- [6-А]. Амиркулов, Н.А. Чанд сухан перомуни таносуби муҳтаво ва вазн дар эҷодиёти Симини Беҳбаҳонӣ [Текст] / Н.А. Амиркулов // Материалы международной научно-практической конференции на тему «Восточная филология на перепутье культур и цивилизаций» (22.12.2020). – Душанбе, 2020. – С. 252-255.
- [7-А]. Амиркулов, Н.А. Симин ва нуктаҳои дилнишин [Матн] / Н.А. Амиркулов // Литература и искусство (Адабиёт ва санъат). – 2021. – 14 марта. – С. 6-7.
- [8-А]. Амиркулов, Н.А. Мавзӯҳои иҷтимоӣ ва меҳанпарастӣ дар эҷодиёти Симин [Текст] / Н.А. Амиркулов // Политические лидеры и их влияние в миротворчестве: вклад Президента Республики Таджикистан в борьбе с терроризмом и экстремизмом (Сборник научных статей и докладов международной теоретической конференции). – Душанбе: Издание Академии государственного управления при Президенте Республики Таджикистан, 2023. – С. 298-303.

АННОТАТСИЯИ

кори диссертатсияи Амиркулов Нуриддин Амиркулович дар мавзуи «Вижагиҳои ғазали Симини Бехбаҳонӣ» барои дарёфти дараҷаи илмӣ номзади илмҳои филологӣ аз рӯи ихтисоси 10.01.03 – Адабиёти халқҳои кишварҳои хориҷии Аврупо, Осиё Африқо, сокинони бумии Амрико ва Австралия (адабиёти форсӣ).

Калидвожаҳо: Симини Бехбаҳонӣ, адабиёт, шеъри нав, шеър, шоир, вазн, аруз, навоарӣ, нақди адабӣ, ғазал, адабиёти Эрон, санъатҳои бадеӣ, жанри адабӣ, адабиётшиносӣ, маҳорат.

Диссертатсияи мазкур ба таҳқиқи хусусиятҳои ғазалиёти шоири муосири Эрон Симини Бехбаҳонӣ бахшида шудааст.

Симини Бехбаҳонӣ нимаи дуоми қарни XX по ба майдони адабиёти муосир гузошт ва бо наشري нахустин маҷмуааш мавриди тавачҷуҳи муҳаққиқони адабиётшиносон қарор гирифт.

Симин замоне вориди ҷомеаи адабӣ гардид, ки дар адабиёти муосири Эрон шеъри нимой рушду камоли чашмгир пайдо менамуд. Симин ҳарчанд дидгоҳҳои адабӣ ва шеваи тозаӣ ӯро қабул дошт, вале ҳаргиз аз шеъри суннатӣ канор нарафт ва талош намуд тозагиву навандеширо дар қолабҳои суннатӣ анҷом диҳад.

Нахустин кӯшишҳои вай дар ин замина ворид сохтани тозагӣ дар забони ғазал буд. Мавсуф ин корро бо диду биниши тоза, сувару асбоби нав, нигоҳи дигаргуна ба падидаҳои ҳастӣ дар манзари ғазал анҷом дод.

Ҳадафи дигари шоир дар ин замина собит сохтани ин матлаб буд, ки ғазали форсӣ муносибтарин жанрест, ки метавон дар чаҳорҷӯби зарфияту имконоти он мавзӯҳои мухталиф, дарунмояҳои мавриди назарро баён намуд.

Аммо муҳимтарин нақши Симин дар таҳаввулу камоли ғазали форсӣ танавуъ бахшидан ба вазни ғазал аст.

Шоир дар ғазалиёти худ беш аз 60 авзони тозаро, ки дар заминаи арӯз падида оварда буд, вориди шеър намудааст. Симин ба ҷуз ин 25 вазни нодиру камсобиқаро дар ғазалиёташ ба қор бурдааст.

Таҳлили дидгоҳҳои завқӣ-назарии шоир атрофи қорбурди авзони тоза нишонгари он аст, ки ӯ дар бозтоби фазоҳои равонӣ, баҳрагирӣ аз авзони хоси муносибро зарур мешуморад. Гузашта аз ин барои шоир мақтаи синнӣ ва интиҳоби вазн низ пураҳаммиат аст.

Ҳарчанд муҳаққиқон авзони нави ғазалиёти Симинро 63 донистанд, вале таҳқиқ моро ба ин натиҷа расонид, ки ин шумор ниҳоят нест. Зимни пажӯҳиш вазнҳои дигаре мушоҳида гардиданд, ки қомилан тоза ба назар мерасанд. Девони шоир иборат аз ғазалиёте мебошад, ки аз нигоҳи сохтор 6, 7, 8, 9, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 ва 18 - байтӣ мебошанд. Аз ин миён пурқортарин ғазалҳои шоир 7 байтӣ (76 адад), 8 байтӣ (102 адад), 9 байтӣ (126 адад), 10 байтӣ (172 адад) мебошад. Дар зухури вазнҳои тоза нақши мавзӯҳои сурудаҳо, дарунмояҳо низ ба андешаи ҳуди шоир бисёр қорсоз аст.

АННОТАЦИЯ

диссертационной работы Амиркулова Нуриддина Амиркуловича на тему «Особенности газели Симин Бехбахани», на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – Литература стран зарубежья Европы, Азии, Африки, коренных жителей Америки и Австралии (персидская литература).

Ключевые слова: Симин Бехбахани, литература, новая поэзия, поэзия, поэт, метрика, аруз, новаторство, литературная критика, газель, иранская литература, художественное искусство, литературный жанр, литературоведение, мастерство.

Данная диссертация посвящена изучению особенностей поэзии современной иранской поэтессы Симин Бехбахони.

Симини Бехбахони вошла в область современной литературы во второй половине XX века, а с публикацией своего первого сборника привлекла внимание литературоведов.

Симин вошла в литературное общество в то время, когда в современной иранской литературе нимайская поэзия достигла замечательного развития. Хотя Симин приняла его литературные взгляды и новый стиль, она никогда не отходила от традиционной поэзии и старалась сделать ее чистой и свежей в традиционных стилях.

Её первые усилия в этом контексте заключались в том, чтобы внести новизну в язык газелей. Она сделала это со свежим видением, новым инструментом и новым взглядом на явления бытия в пейзаже газели.

Другой целью поэтессы в этом контексте было доказать, что персидская газель является наиболее подходящим жанром, способным выразить различные темы и рассматриваемые смыслы в рамках своих возможностей и способностей.

Но важнейшая роль Симин в развитии и совершенствовании персидской газели состоит в том, это разнообразить метрику газели. В свою газель поэтесса включила более 60 свежих тонов и метрик, созданных ею на основе метрики. В дополнение к этому Симин использовала в своих газали 25 уникальных метрик.

Анализ теоретико-стилевых взглядов поэта на использование новых метрик показывает, что она считает необходимым использовать соответствующие специальные метрики при отражении душевого состояния. Кроме того, для поэта важны смысл и метрика газели.

Хотя исследователи установили, что новые метрики газелей Симин составляет 63, исследованием было установлено, что это число не является окончательным. В ходе исследования были замечены и другие метрики, которые выглядят совершенно новыми. Сборник сочинений поэта состоит из газелей, имеющих из 6, 7, 8, 9, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 и 18 – бейтов. Наиболее популярными газелями поэта являются 7-бейтовые (76), 8-бейтовые (102), 9-бейтовые (126), 10-бейтовые (172). В появлении новых метрик также весьма продуктивна, по мнению самого автора, роль тем песен, внутреннее и содержание.

ANNOTATION

dissertation work of Amirkulov Nuriddin Amirkulovich on the topic «Features of the gazelle Simin Behbahani», for the degree of candidate of philological sciences in the specialty 10.01.03 – Literature of the peoples of foreign countries of Europe, Asia, Africa, the aborigines of America and Australia (literature of Iran).

Key words: Simin Behbahani, literature, new poetry, poetry, poet, metrics, aruz, innovation, literary criticism, ghazal, Iranian literature, art, literary genre, literare, skills.

This dissertation is devoted to the study of the features of the poetry of the modern Iranian poetess Simin Behbahani.

Simini Behbahani entered the field of modern literature in the second half of the 20th century, and with the publication of her first collection she attracted the attention of literary scholars.

Simin entered literary society at a time when Nimai poetry had achieved remarkable development in modern Iranian literature. Although Simin accepted his literary views and new style, she never strayed from traditional poetry and tried to make it new and fresh in traditional styles.

Her first efforts in this context were to bring purity to the language of the ghazals. She did this with a fresh vision, a new tool and a new look at the phenomena of existence in the ghazal landscape.

Another goal of the poetess in this context was to prove that the Persian ghazal is the most suitable genre, capable of expressing various themes and meanings under consideration within its capabilities and abilities. But Simin's most important role in the development and improvement of the Persian ghazal is to diversify the rhymes of the ghazal. In her ghazal, the poetess included more than 60 new tones and rhymes that she created. In addition to this, Simin used 25 unique rhymes in her ghazals.

An analysis of the poet's theoretical and stylistic views on the use of new metrics shows that she considers it necessary to use appropriate special metrics when reflecting the state of mind. In addition, meaning and metrics are important for a poet.

Although the researchers found the new metric of the Simin gazelles to be 63, the study found that this number is not conclusive. During the study, other metrics were noticed that look completely new. The collection of the poet's works consists of ghazals with 6, 7, 8, 9, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 and 18 verses. The most popular ghazals of the poet are 7-verses (76), 8-verses (102), 9-verses(126), 10-verses(172). In the emergence of new rhyme, the role of song themes, internal content, and content is also very productive, according to the author.